BIBLEOTHEQUE NATIONALE 367 QU
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUE.
H2X 3K6 JAN 99 87

1103

Quyon Fair ..... August 1, 2, 3
Steam and Gas Show ..... August 15, 16
Shawville Fair..... August 28, 29, 30, 31
Chapeau Fair..... September 12, 13, 14

THE EQUITY

103rd Year, No. 31, Wednesday, July 30, 1986 — *The Voice of The Pontiac since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢

Mayors concerned by changes in ambulance service

Two weeks ago the Outaouais regional health and social service council (CRSSO) asked for tenders to establish an ambulance service for the whole of Pontiac County replacing the two which now divide the county. The tenders have to be submitted by this Friday, the 1st of August. Representatives of the two ambulance services now operating in Pontiac spoke to County Council about the changes at its regular meeting on Monday, July 28th.

The eastern end of the County, Shawville, Otter Lake, Campbell's Bay, Calumet Island and Quyon, is served primarily by Quebec Ambuance. Claude Larose, an owner, and Ron Richardson, the Shawville area operator, discussed the effects of the proposed changes with the mayors. Roland Vallieres, the owner-operator of Vallieres Ambulance, talked about the difficulties of serving his area, which includes the entire west end of Pontiac, from Fort Coulonge to Sheenboro to Allumette Island, and the effects the CRSSSO policy would have on his business.

The Quebec Ambulance representatives described the service they now provide, noting that because of the resources of the company, excellent backup services are available for situations such as recently occurred when an ambulance on an emergency trip to Ottawa developed engine problems. A radio call went out and within minutes a second ambulance was following the first in case the problem worsened. They said that the tenders were open only to Pontiac residents, and that this backup would not be available to a small Pontiac company.

The mayors were concerned that the service in the Shawville area might be diminished. At the moment the average response times are excellent: 5 minutes in Shawville, 14 in Bryson, 16 in Calumet Island, and 19 in Ladysmith and Quyon. 753 trips were made last year of which half were transports between Pontiac Community Hospital and other hospitals. This volume of work makes the service profitable and permits the company to provide such excellent service.

Although Vallieres Ambulance serves a larger population than Quebec Ambulance in Pontiac, 9000 people versus 6000, it has much fewer calls, 189 last year. There are at least two reasons for this. First is the ambulance service that is also provided to the area by a company based in Pembroke. A trip to Pembroke from Fort Coulonge costs $45 due to Ontario subsidies to the company. Roland Vallieres charges the tariff of $150 set by the Quebec government for a trip from Fort Coulonge to Shawville. The second reason is the absence of the inter-hospital transports that makes the Shawville operation profitable.

The representatives of the two ambulance companies said they felt there was no need to amalgamate the two territories, and that doing so would be to the detriment of the service offered now. The mayors agreed that there was no need to change the system now operating since the service was so good in the Shawville area, and as good as could be expected in Fort Coulonge. The Warden, Hector Soucie, noted that the County administrators tried to encourage Pontiac based operations becasue in general this resulted in better services and in decisions being made to help the County rather than some other area.

The mayors voted to send a telegram to Geraldine Hutton, the head of the CRSSSO, to Bob Middlemiss, MNA, and to the minister responsible for ambulance services. The telegram is to indicate the Council's concern with the proposed changes, and ask the CRSSSO to delay opening the tenders until the concerns can be dealt with.

Drilling for gold in Calumet Island

Mark Tindale, owner of Tindale Diamond Drilling, oversees the drilling taking place on Grand Calumet Island in the search for gold.

They're drilling for gold on Calumet Island.

Lacana Mining Corporation of Toronto has contracted for ten thousand feet of drilling on the site of the New Calumet Mines to provide rock samples which will be analysed for the precious metals, gold and silver.

Chris Bishop, a geologist on contract to Lacana, explains that the owner of the property, John McClatchy, had been talking with the company during the last few years regarding the possibility of drilling for gold on the site. Last year Denis Villeneuve, a project coordinator with Lacana, re-examined the old records of the mine to see whether the previous analyses included significant amounts of gold and silver.

During the operation of the lead and zinc mine from the discovery of the ore body in 1893 until its closing in 1968 due to poor lead and zinc prices, many samples of rock had been analysed for a variety of metals. At the time the gold and silver contents were too low to make it worthwhile to mine these exclusively, but the increase in the price of gold since then has changed this.

Significant production at the mine really began in 1942 when the company was reorganized and the name changed to New Calumet Mines Ltd. A concentrating mill was built of 500 tons daily capacity, which was increased to 800 tons in 1949. Four shafts were sunk, No. 1 to 745 feet, No. 2 to 687 feet, No. 3 to 1539 feet and No. 4 to 2205 feet, to follow the ore deposit. By 1960 the rate of production had been reduced to 300 tons daily and in 1968 the mine closed.

What made the New Calumet Mine site so interesting to Lacana was the experience of another mining company near Quebec City. There, in an abandoned lead and zinc mine located in a rock formation similar to that of Calumet Island, sufficient gold has been found recently to justify re-opening the mine.

Lacana is especially interested in the rock which lies beside the seams that were previously mined for lead and zinc. The old mining documents indicate the existence of both silver and gold, and it is this combination that makes it so interesting, says Mr Bishop. "The gold is good but not great...It's the silver combined with the gold that could make this profitable."

The entire area, about 6200 hectares including the mine site and surrounding farmland, has been staked and the mineral rights claimed. Most of the area has been surveyed by several different techniques. Surface samples have been collected and analysed chemically. Although it is unlikely that large amounts of gold would be found at the surface, increases in concentration in the surface rocks and soil "might point out a new zone where gold could be found," says Mr Bishop.

A magnetometer survey to measure the earth's magnetic field then followed. Anomalies in the magnetic field are sometimes related to the occurence of the proper kind of rock where gold is found. A VLF (very low frequency radio) survey was also done to give some indication of the faulting of the area and possible location of mineral deposits.

The drilling has just begun, and so far one core of three hundred and forty-eight feet has been drilled and another started. The drilling rig is operated by Tindale Diamond Drilling of Midland, Ontario, and by the time they have finished in late August they will have ten thousand feet of cores. The drill is a medium size diamond drill which can go down 12,000 feet into the rock if needed, although such extreme depths are not planned here. After splitting the cores in two, one-half will be sent to a laboratory for analysis, and the results should be returned within a week.

The current drilling program is primarily to confirm the results of the New Calumet Mines' analysis. "It allows us to verify the old results, to figure out what they mean when they say things. It is also to do some drilling on our own for new information," explains Mr Bishop. If their analyses and their interpretations are born out by this more recent work then it is quite probable that exploration for gold will continue in the area. Eventually a productive gold mine could result.

Mr Bishop emphasizes the project is at a "semi-developed" stage now. The drilling project will "give us an initial outlook on what we're going to do." He explains there are four terms in describing drilling potential: protor (not enough potential), possible, probable and proven. At the 'probable' stage, bulk sampling is done with tons of rocks being taken out for surveys. At this time, the Calumet Island site has not yet reached the 'possible' stage.

For now, everything hinges on the results of the samples currently being collected by the drill. Project Coordinator Denis Villeneuve states, "There is no question of going underground now because the cost would be between 1 and 2 million dollars. The mine is full of water and this would have to be pumped out first. This is just the first pass."

Rotary Club loans hospital beds

by David Fraser

The Shawville Rotary Club has recently acquired 15 used hospital beds from the Pontiac Community Hospital and is making them available to people in the County who might need them.

The beds became surplus to the hospital's needs when they received a government grant to replace some of the furniture in the rooms. Several beds have been kept by the hospital in case of emergency, but it was felt that the rest would be of more benefit to the community if they were available for home use.

The Rotary Club was approached by hospital staff to see if its members would be interested in the project. This followed the club's collaboration with the hospital in arranging for the shipment of surplus equipment and supplies to a hospital in Jamaica. In addition to the beds there are 15 bedside tables and 15 overbed tables. All of the equipment has been leased to the Rotary Club for ten years at a cost of $1.

The Rotary Club will be lending the beds free of charge throughout Pontiac County. The club has contacted other service clubs about the beds, and is counting on them, the C.L.S.C. and P.C.H. to refer people who might need them.

Already the benefits of a hospital bed have been experienced by one County resident. Gordon Bruce of Shawville is now sleeping comfortably at night on the first one loaned out by the Rotary Club.

Following a motorcycle accident in the Spring Mr Bruce has found he can no longer sleep in a normal bed due to a back injury. He must sleep in a tilted position and this has not been easy to arrange. "It's the only bed I've slept in since I came home from the hospital. Before I got the bed I was sleeping on the chesterfield," Mr Bruce said. "It's a good service. The used beds are being put to good use. People, like myself, that need one can use one."

The beds feature adjustable height, tilt, and have guard rails. They are in excellent condition and are easy to manage. They are fairly heavy though, and if they have to be moved, Mr Russell says, the Rotary Club will move the beds for those not able to do it themselves.

Mr Russell knows that the service will be appreciated because of his own experience. The Russells use a hospital bed provided by the Civitan's Club to care for their daughter, Sandra, whose left side was paralysed by a brain tumor. "The beds are easier than normal beds because they are higher," Mr Russell says. "The patient is also more comfortable in the beds."

In addition to hospital beds, the Rotary Club also has several wheelchairs which it lends out as needed in the County. If people need a bed they can contact Rotary Club members or Eason Russell at 647-5646.

Hospital hires recreation consultant

by Michelle Tessier

The Pontiac Community Hospital (PCH) in Shawville is losing personnel due to social boredom and has hired a student in the hopes of doing something about it.

After about a year working at PCH, many young, single hospital staff members quit their jobs and move to bigger centres because they find there is nothing to do here when it comes to their social life, explains PCH Director General Dr Gérald Desaulniers.

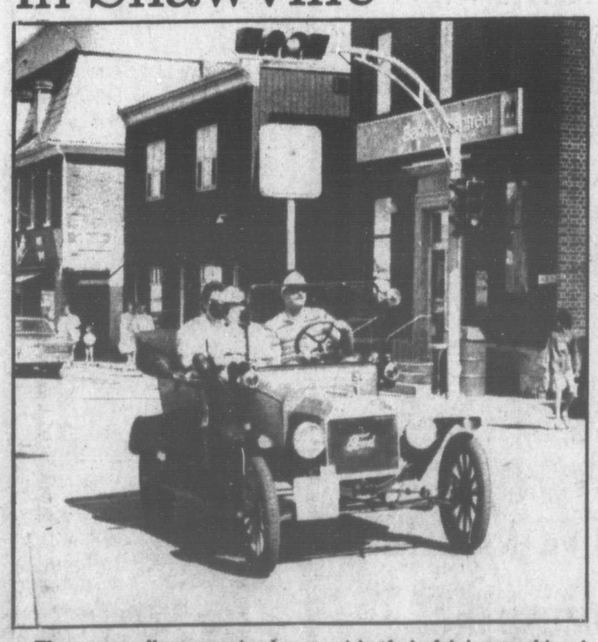
In an attempt to remedy the situation, 19-year-old Leslee Murphy has been hired to make a sort of inventory of the social and cultural events in the region. Miss Murphy began working at the hospital Tuesday, July 22 for a six week period.

Miss Murphy describes her task as finding out "what is offered in Shawville (and the area). There's quite a long list of things they can do. They just have to know what's going on." She points out the existence of such activities as the squash club, the tennis club, recreational hockey and ball, school workshops, Equinox Adventures and golf.

She plans to send a letter to social organizations and clubs asking for the donation of "a free membership, lesson(s), tour or cruise as an incentive to offer probable applicants for various medical positions. We feel this will be a good way to expose the facilities which could be very profitable at a later date."

The letter expresses the desire that "something must be done to change this situation (of personnel leaving) if we hope to employ good, well trained professionals."

Antique cars in Shawville



Those marvellous men (and women) in their driving machines! Thanks to Ray Sheppard Shawville's Main Street was transported back in time. This Model T Ford, owned by Don, Susan and Nicole Adam, escaped the hands of time and runs as smoothly now as it did in 1915.

More photos on page 9

Gun handling courses rescheduled

The course on gun handling, which must be taken to obtain a hunter's permit, will not be given between September 15 and November 15. The Quebec fauna federation and the Ministry of recreation, fish and game (MLCP) made the decision to insure the educational quality of the course.

The period in the Fall coincides with the hunting season when conservation agents cannot teach the course because they must survey their territory.

Those wishing to obtain a hunter's permit are advised to register for the gun handling course as soon as possible.

There is a minimum delay of six weeks upon completing the course before obtaining a hunter's permit. Organizations recognized by the federation are presently offering courses in all regions of Quebec.

Rebuilding the Culbute Locks

The C.O. Kelly (1874-1885) approaches the Culbute Locks (1876-1889) located a few miles west of Chapeau, by-passing rapids on the Chenal de la Culbute, the north channel of the Ottawa River at Allumette Island.

Almost 100 years ago a canal linking two great reaches of the Ottawa River was destroyed. Boat traffic from Bryson to Rapides des Joachims via Chapeau had become possible with the construction of the Culbute Locks on the Culbute Channel in 1876. Then in 1889 the locks were closed and, for reasons unknown, a coffer dam at the top of the locks was blown up, and the locks themselves were burned.

Now plans are being made to rebuild the locks. Members of the Council for the Champlain Waterway described the lock site, its history and their ideas for its future to the mayors at a regular meeting of County Council on Monday, July 28th.

According to Terry Murdock, who made the presentation, the project would cost about $500,000, most of which would be labour. The channel cut for the locks, two basins and three doors, still exists, though overgrown. A lot of the hardware and the wood liner of the locks can still be seen as it originally was. The complete blueprints for the project are available from the National Archives.

One bit of information which surprised some of the mayors was that the bridge at Chapeau was built as a horse-powered swing bridge to allow boats to pass. The machinery has been removed over the years, but the CCW representatives believe that a lift bridge powered by electric motors could easily be created.

He asked the mayors to consider appointing two members to a planning committee which will also include representatives of the CCW and the Native Alliance of Quebec. Mayors Gerald Dempsey and Jerome Sallafranque were nominated. The Native Alliance is interested in the project because it would improve tourist access to the Oiseau Rock, a historic site across the river from Chaik River, and to the Rocher Fendu, a potential theme park below the rapids at Calumet Island.

Some concern was expressed about the current logging practices on the Upper Ottawa. According to Mr Murdock, logs are brought down to Allumette Island in booms. At the island the booms are broken and the logs are allowed to float free to below Portage du Fort. A lot of damage occurs to shoreline property, wharves, buildings and boats as a result and tourism on the river suffers.

Another concern is the lack of regulation of the river levels. A meeting of the Pontiac Tourist Association and the CCW is planned for September 3 to discuss the problems. The Ottawa River Regulatory Agency will be holding a regular meeting at the County Building on September 9. The plan is for County representatives to bring some of these problems to the Agency's attention at that time.

THE WAY WE WERE in THE EQUITY

Compiled by Richard Wills

25 Years Ago

July 27, 1961

[On Holidays — No Equity]

50 Years Ago

July 30, 1936

Soft Ball. During the past week two very thrilling soft ball games have been staged at the Fair Grounds between the married men and the young ladies of town. The first engagement held on Thursday evening of last week, resulted in a win for the "old lads", the score being 14 to 7. In the second battle on Monday evening, the dazzling and very variegated array of "shorts" worn by the opposite sex, so affected the vision of the benedicts that their batting fell far below normal and misjudgements in fielding occurred frequently. The "femes" emerged on the long end of a 13 to 9 score. Winners of Monday's game have challenged the local bachelors and the first game will likely be played on Thursday evening of this week.

Field Day. A field day under the auspices of the Junior Farmer's Association of Pontiac and Hull was held at the farm of Wyman MacKechnie, at Wyman on July 23rd.

About one hundred junior farmers were present from Chapeau, Sheenboro, Campbell's Bay, Shawville, Renfew and Hull. Results of the judging were:

Dairy: boys under 16 — Fred Davis, Chapeau; Frank Mulvihill; Lionel Chartrand, Campbell's Bay. Boys over 16 — Lee Hodgins, Shawville and Earl Mousseau, C. Bay.

Beef: Under 16 — Harold Keon, Chapeau; Raymond Poupore, Francis Carroll, Sheenboro. Over 16 — M Keon, Chapeau; Arnold Donnelly and M J Donnelly, Sheenboro.

The judging teams chosen for the Ottawa Fair were: Earl Mousseau and Marcy Stran, C. Bay; M. Keon and A. Donnelly, Sheen; Dennis Carroll and Walston Landon, Chapeau.

Charteris Notes. Mrs Gerald Lang was hostess at a delightfully arranged miscellaneous shower on Thursday afternoon of last week, in honour of Miss Ethel Lang, whose marriage takes place next month.

The guest of honour was the recipient of many beautiful and useful gifts which were presented on a decorated toy wagon, drawn by little Willie Lang, nephew of the bride-to-be. Although completely taken by surprise, Miss Lang thanked her friends gracefully.

Delicious refreshments were served by the hostess, assisted by Mrs Henry McCord, Mrs Irvine Woods, Mrs Jas Murphy, and the Misses Hazel Lang and Mabel Dagg.

75 Years Ago

July 27, 1911

Travel Night. A "Travel Night" will be given by the Literary Society at No 1 School, Clarendon Front, on Tuesday evening, August 1st, at 8 o'clock. Miss Grace Mc Kechnie will tell of her travels in Germany, Switzerland, Austria and Italy. Refreshments will be served. An admission fee will be charged.

Bryson Mill Burnt. Bryson suffered the loss of one of its two industries on Saturday — the grist mill — which was destroyed by fire during the afternoon, and also the miller's residence adjoining. This building has had rather an unfortunate record. It was built and completed during the years 1872-3 by the late Dr Purvis. It was not long in operation till fire, starting in the adjoining saw mill, quickly enveloped the new mill and reduced it to ruins. The wall, however, being of substantial masonry, withstood the heat and remained intact. The structure was refitted, and shortly again was in operation. The high water of 1875 demolished the dam from the main land to tne island, which supplied the mill with power. This exposed the end wall to a great force of water and a stream of sawlogs which kept pounding against the masonry till it finally gave way and once more left the mill a ruin. After some delay the damage was repaired, new machinery installed, and the mill again put into operation. Since then several changes and improvements have been made to keep abreast of the times in the line of equipment.

Picnic at McCorriston's Grove. The Orange demonstration held by L.O.L. No. 46, B Bristol, was a complete success. The day was beautiful, and by the hour of ten am, fully 130 people had assembled in the grove.

The following lodges were present: Stark's No. 1350, Radford No 29, Yarm No 750, Knox's No 34, North Onslow No. 38, Steele's No 1096, Upper Eardley No 70, Bristol No 46.

Born. At Shawville on July 7th to Mr and Mrs John G McGuire, a son.

At Espanola, Ont, on July 23rd, to Mr and Mrs A H Kilgour, a son. Both well.

100 Years Ago

July 29, 1886

Calumet Bridge. A large force of men are at work building No. 1 pier to the required height, and making such alterations in the approach as are rendered necessary by this elevation.

The work of scaffolding between No. 2 and 3 piers came to a stand-still for a day or two last week, owing to the greatly increased depth of water which was encountered as the temporary work was projected towards the centre of the river. Finding that it was impossible to proceed farther out, Mr William Hastler, the gentleman in charge, conceived the plan of overcoming the gap between the scaffolding already erected and the centre pier, by building projections from the latter on the cantiliver principle. With this view the company were telegraphed to send up an engineer to make the necessary calculations upon which to base the plan of each cantiliver. The engineer came and we are pleased to say the work is again progressing.

Large Fish. On Wednesday, Mr James Ingram caught a pike in the vicinity of the foot of Calumet Rapids which turned the beam at 11½ pounds. It is the largest fish of its kind caught in this neighbourhood for some years past.

Monstrosity. A winniped taxidermist has on view a monstrosity in the form of an animal, the lower half of which resembles a calf, while the upper half looks like a human child. It was found on the prairie and was alive at the time. A doctor examined it and pronounced it a monstrosity. It was subsequently killed.

PP&J RY Stage Line. Only reliable through route from Shawville to Bryson daily. (Sundays excepted). With the view of giving greater extension to the facilities afforded by the advent of railway communication with the village of Shawville, the undersigned have commenced to run a first class line of stages between the above mentioned points. Bryson to Shawville — 10 miles, 75 cents. Shawville to Ottawa — 45 miles, $1.25. Leave Shawville on arrival of the train at 8:30 o'clock pm, arriving at Bryson at 10 o'clock pm. Leave Bryson at 5 am, arriving in Shawville at 6:40 am to connect with train which reaches Ottawa at 11 o'clock.

25 years of service

On Thursday, July 24 Irene (Ginger) McKenny celebrated 25 years with the Royal Bank. McKenny began her career with the bank in 1961 in Ottawa. At age 16 she worked at the main branch of the Royal Bank in Ottawa in the proofing department. She worked at three branches in Ottawa before being transferred to Shawville in 1968. McKenny will be invited to a supper in Montreal to celebrate her quarter century with other 25-year employees of the bank. She will also receive a mantle clock and a 14 carat gold Royal Bank charm, gifts chosen by her, awarded by the bank. The floral arrangement was given to her by fellow employees at the Shawville branch. McKenny plans to stay with the Royal Bank until she retires.

Pontiac Historical Society meeting

by Mary McCagg, Secretary

The Pontiac Historical Society met in the Museum in Shawville on Monday, July 21 at 8 pm with 18 members.

Minutes of the previous meeting were read and adopted on motion by Emily, seconded by Wesley.

Correspondence was read and discussed.

Pearl gave each one a copy of the financial report of the expenditures of the $5000 grant received for the Archives Project. She explained the report then accepted another grant for $7,800.

The schedule for those in attendance at the Museum was set up for the Fair. It will be open Friday and Saturday from 1 pm to 7 pm and on Sunday from 1 pm to 5 pm.

Treasurer's report showed a balance of $1542.89.

A bus trip is being planned to Renfrew Museum, Champlain Museum, Coulonge Chutes and Chapeau Cathedral with an afternoon meal at Pontefract on August 18. It will be leaving McDowell School at nine a.m. For particulars phone Pearl McCleary at 647-2810.

The next meeting will be September 15 at McDowell School at 8 p.m.

Motion to adjourn by Elsie Sparrow.

A social time followed with lunch served by Margaret and Emily.

MANOIR ST-JOSEPH
C.P. 430
Campbell's Bay (Québec)
J0X 1K0

Le Manoir St-Joseph recherche un chauffeur de camion (1/2 tonne) (chauffeur seulement sur base contractuelle) pour le transport du linge propre, etc. de l'Hôpital communautaire du Pontiac au Manoir St-Joseph et du linge souillé, etc. du Manoir st-Joseph à l'Hôpital communautaire du Pontiac durant le jour le lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine. Durée de chaque voyage, environ 1h30 minutes.

Faire votre soumission pour le 8 août à 3h00 p.m. et à un prix fixe par voyage. Le Manoir St-Joseph ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autres des soumissions reçues.

TENDERS
ST-JOSEPH'S MANOR
P.O. Box 430, Campbell's Bay, Quebec
J0X 1K0

For the transportation of linen, etc. between St-Joseph's Manor and the Pontiac Community Hospital and vice versa.

The driver will provide his own truck and cap on a contract basis.

Transportation during the day - approximately 1 hour 30 minutes per trip, on Monday, Wednesday and Friday of each week.

Interested persons will furnish the description of equipments to be used.

The lowest nor any tender not necessarily accepted. Sealed tenders must be received by August 8th, 1986 at 3:00 p.m.

J. A Larose
Director General

ST-JOSEPH'S MANOR
P.O. Box 430
Campbell's Bay, Quebec
J0X 1K0

St-Joseph's Manor requires a driver only for a pick-up truck (contract basis) for the transportation of the clean linen, etc. from the Pontiac Community Hospital to St-Joseph's Manor to the Pontiac Community Hospital during the day on Monday, Wednesday and Friday of each week. Average 1 hour 30 minutes per trip.

Please tender as a fixed amount per trip by August 8th, 1986 at 3:00 p.m. The lowest nor any tender not necessarily accepted.

APPEL D'OFFRES
MANOIR ST-JOSEPH
C.P. 430, Campbell's Bay (Québec) J0X 1K0

Pour le transport du linge entre le Manoir St-Joseph et l'Hôpital communautaire du Pontiac et vice versa.

Le chauffeur devra fournir son propre camion avec cap sur une base contractuelle.

Transport durant le jour - le lundi, mercredi, vendredi de chaque semaine - environ une heure 30 minutes par voyage.

Les personnes intéressées devront fournir la description des équipements à être utilisés.

Le Manoir St-Joseph ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autres des soumissions reçues.

Les appels d'offres scellés devront être reçus pour le 8 avril 1986 à 3h00 p.m.

J.A. Larose
Directeur général

THANK YOU

The Thorne Community Recreation Association extends a sincere thank you to all the members who so diligently donated their time and effort in preparing and serving the meal for the Antique Car Rally on Monday, July 28th in Ladysmith, Que.

The participants of the Rally appreciated everything you have done to make their day a success.

For many, the 130 Antique Cars on one lot was a once in a lifetime sight to behold and captured by many cameras.

Thank you again
Clarence Bretzlaff
President T.C.R.A.

Mr. and Mrs. Clement Foran
cordially invite you to a reception in honour of the marriage of their daughter

Sally to **Michael Burton**

Sat., Aug. 2nd, 1986
at 9 o'clock
at Gavan's Hotel, Quyon, Que.

25th Anniversary
in honour of
Forbes and Celine Provost
at the Beach Barn, Quyon, Que.
Friday, August 1, 1986 9:00 p.m.
Live entertainment

Mr. and Mrs. Dalton Rebertz
request the honour of your presence
at a wedding reception in honour of
the marriage of their son
Dennis to Sue Eade of Ottawa

Shawville Community Center
Saturday, August 2nd at 8:00 p.m.
Everyone Welcome

Fortin & Legault
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
QUEBEC LAND SURVEYORS
Monday to Friday
9:00 a.m. to 5:00 p.m.
FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY, Tel: 648-2066
WAKEFIELD office 459-2220

VLAMING'S TREE NURSERY
Luskville 455-2536
Therien Rd. off Hwy 148 between Luskville and Quyon beside Nugent Equipment Rental
Pick-your-own RASPBERRIES
Reg. $2.00 pint, now $1.00
6 qt. reg. $20.00, now $10.00
OPEN EVERY DAY
Also available are POTTED EVERGREENS and TREES for summer planting.

PROMOTION MAISON ''PREMIERE'' HOME PROMOTION

PROMOTION MAISON ''PREMIERE'' HOME
MAISON ''PREMIERE'' HOME PROMOTION
MODELE 2301 série GATINEAU 960 pi. ca. (89.2 m²)

960 sq. ft. - 3 bedroom - $34,995.00
THE BARGAIN OF AUGUST 86 ONLY - AND MORE!
order one of the 2, 3, or 4 - bedroom models and GET 50%* OF YOUR HYDRO BILL PAID FOR ONE YEAR - INCLUDING ELECTRIC HEAT!

Featuring:
A. FRAME 2 x 6 KILN-DRIED SPRUCE
B. SUPER-INSULATED (ceiling R40, walls R20)
C. INSTALLED AND SPLICED ON YOUR FOUNDATION
D. CARPETS AND CUSHION-FLOOR INSTALLED
E. CUPBOARDS, KITCHEN AND BATHROOM
F. FULL BATHROOM INSTALLED
G. ELECTRIC BASEBOARD HEATERS INSTALLED
H. COMPLETE OUTSIDE FINISH INSTALLED, EXCEPT BRICK
I. HYDRO CONNECTED TO HOUSE

Mortgages available - call Bob Bertrand at 683-3002

YOU CAN'T GET A BETTER DEAL!
call now for appointment:
LES DISTRIBUTIONS J.M. COMEAU INC.
336 Eardley Rd., Aylmer, P.Q. J9H 5C9
684-1860
* Maximum $50. per month

MAISONS USINÉES PREMIERE MANUFACTURED HOMES

Norway Bay Regatta

by David Fraser

The 1986 Norway Bay Regatta was held on Sunday, July 27 at the pier in Norway Bay. The sun was shining and the water was fine, fortunately because many of the racers ended up in the river! The Honorary Referee in Chief for the regatta was Peter Mac—Kechnie.

The canoe hands only race for 14 and over ended with a swim for many of the racers. The races were held Sunday at the pier in Norway Bay.

The canoe tandem for boys 14 and over was won by Mark Kelly and Dave Nugent, Dave Hill and Jamie Barr were second and Tom Bothwell and Robin Steed third. The canoe tandem for boys 13 and under was won by Jeff Starr and Tyler Bothwell, Mark Robertson and Chris Mackie placed second, Chris and Tim Last third. The canoe tandem mixed 14 and under was won by Kristin McNiell and Robin Steed, second were Tyler Bothwell and Lisa Morrison, third Trish Lynch and Geoff Minielly. The canoe tandem mixed 15 and over was won by Julie Power and Doug Workman, second was Mollie Starr and Barry Starr, third was Jamie Alexander and Susan Lynch. The canoe tandem for girls 14 and over was won by Lisa Towlan and Cara Fraser, Nancy Osborn and Susie Lynch were second, Kim Shaw and Nancy Steed third.

The rowboat race for boys under 13 was won by Chris Mackie, Tyler Bothwell was third and Jeff Starr was third. The rowboat race for boys 14 and over was won by Todd Bothwell, David Dougherty was second and Doug Workman third.

The hands only races were a splash. The rowboat, hands only for 14 and under was won by the Chris Mackie, Tim Last, Elaine Ritchie and Kim Last. The rowboat hands for 15 and over was won by Kristen McNiell, Sarah McCaw, Peter and Micheal Lachance. The canoe hands only 14 and over was won by Nancy MacKechnie, Jamie Barr, Dave Hill and Jillian McNiell. The canoe hands only for 14 and under was won by Tom Bothwell, Robin Steed, Sarah McCaw and Vickie Lariviere.

The canoe gunnel race for 13 and under was won by Tim Last and Tom McFadden. The canoe gunnel for over 14 was won by Todd Bothwell and Nancy Steed.

Chichester council minutes

Regular meeting of the municipal council of the Township of Chichester, held on Monday, July 7, at 8 pm at the Chichester Firehall.

At which were present, His Worship Mayor Earl Lepine and councillors James Tallon, Thomas Marcotte, George Picard, Melvin Gagnon, John Giroux and Edward Michaud.

Also present were Michael Dunn, Milton Kidd, Art Fleming, Floyd Scott and Robert Picard.

Moved by Councillors Gagnon and Picard that the minutes of the previous meeting be adopted and signed.

Public tenders called by the Township for July 7th were opened. Tender No 07-07-86-01.
Michael Dunn $20544.14 Section IV $45.00, Section VII $3017.30.
M. Kidd & Sons Ltd, $21380.00 Section IV $55.00, Section VII $65.00.
Art Fleming & Sons Ltd $16597.36, Section IV $40.00 Section VII $50.00.

General discussion on tenders.

Moved by Councillors Giroux and Michaud that the tender by Art Fleming & Sons Ltd of $16597.36 plus $40.00 per load in Section IV and $50.00 per load in Section VII be accepted as being the lowest and that the job be granted.

Moved by Councillors Gagnon and Michaud that Floyd Scott be hired to oversee the works given by tender at the rate of $8.00 per hour and that he report to the road committee formed for the said tenders.

Moved by Councillors Gagnon and Giroux that the following be included in Resolution No 047-86 of June 2, 1986.

Also that all constructions repairs, demolitions, transformations or additions with a value of $1000 or more including labour or an area of 100 square feet or more for all types of buildings will require a permit effective immediately.

Moved by Councillors Tallon and Marcotte that the two following sub-divisions submitted by Constant Legault Q.L.S. be approveu: for Mrs Elwin Lendon and Mr Linus Hearty.

Moved by Councillors Gagnon and Tallon that the following 3 names be recommended for a RRAP grant: Armand Fleury, Basil Hearty, Dagmar Friedrickson.

Moved by Councillors Tallon and Marcotte that the bills in the amount of $3493.04 be paid.

Moved by Councillors Marcotte and Picard that the regular August meeting be held on August 11, 1986.

Moved by Councillors Michaud and Gagnon that the meeting be adjourned.

Aylmer Women's Institute

The Aylmer Women's Institute held their July meeting at the home of Miss Hilda Graham.

After a delicious lunch served by the hostess, Mrs Evelyn MacLean, Vice-President, opened the meeting with the 'Collect'.

Eight members answered the roll call which was 'Name your favorite Hobby'.

Mrs Pearl Leach, secretary-treasurer, gave the minutes of the last meeting and also the financial report.

Mrs Pearl Hopkins, agricultural convenor, read an article on 'Branchless Apple Trees' and also showed photos of the Koaloa Bears and read an article about them slowly dying.

Mrs Winnifred Kidd, convenor of health, read an article on 'Drinking Water away from home'.

Mrs Ruth Wideman, home economics convenor, read the "Legend of the Rose' and about writing letters of thanks. She also held two contests. The first was won by Hilda Graham and the booby prize by Pearl the booby prize Pearl Hopkins. The second one won by Evelyn Maclean, booby prize Anna Robinson.

Mrs Pearl Leach read a letter from Mrs Ina Kilgour about a trip by bus to Dunham, also a letter from Save the Children.

The August meeting will be at the home of Mrs June Hood in Luskville.

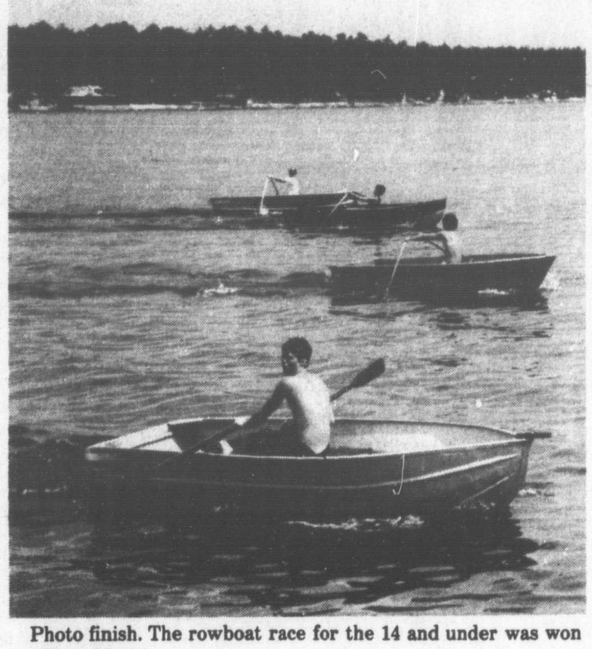


Photo finish. The rowboat race for the 14 and under was won by Chris Mackie.

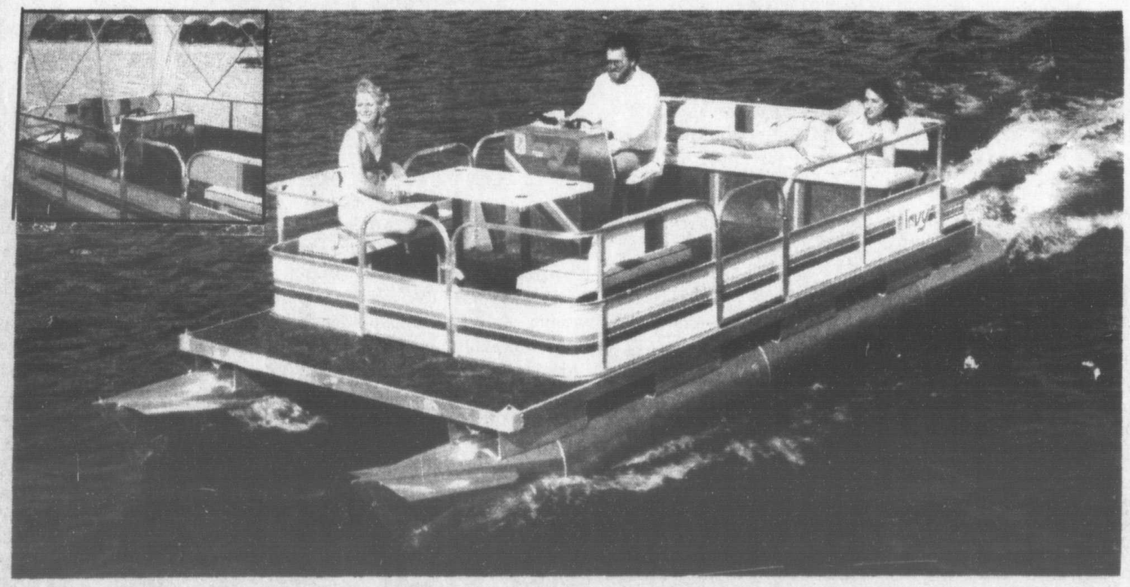
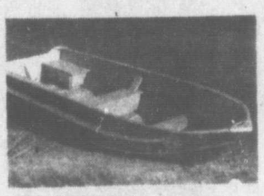
The Shawville office of
Mr. Dennis Lucas
Denturologist
will be closed for holidays
August 4 to 16 inclusive.

Lakeside Hotel
Portage du Fort
Fri. and Sat., Aug. 1 and 2
TEACHER'S PET
Sunday, Aug. 3
MURRAY REID GROUP
Sunday afternoon and evening
LIVE ENTERTAINMENT
Country and Western Rock

CAMPBELL'S BAY
CIMENT
* Ready-Mix Concrete
* BNQ Septic Tanks
* Seepage Pits
* Cement Blocks
* Well Tiles
* Curbs
* Screened Sand
Hwy. 148, Campbell's Bay, P.Q.
648-2144

S.P.C. AUTOGLASS REG'D
BRINGS YOU MORE . . . . .
AIR CONDITIONING
. . . . FOR ALL CARS
We now have SNAP-ON'S Blue Point
Air Conditioner Recharging Machine.
It not only recharges your system with FREON 12 but also OILS your system. That's right! OIL, your air conditioner needs it. If you recharge your system with Freon, but do not add OIL you are just patching it. So for just
$49.95
have a complete and professional job done on your system at
S.P.C. Autoglass Reg'd.
Sylvain-Paul Côté, Prop.
46 Victoria Street, Shawville, Phone 647-3788
"Member of the Pontiac Business Association"

FLOAT BOAT SPECIALS!

DEMONSTRATOR - complete with cooler, toilet and other accessories. **$9,500.00** including PST if applicable.

$6,500.00 including PST if applicable. Convertible top included in price.

ONLY TWO LEFT!
14 ft. aluminum boat
$1090.00 including PST if applicable.
LES MATERIAUX CONSTRUCTION
AMYOTTE INC.
BUILDING SUPPLIES
Fort Coulonge 683-2482

YOU ARE INVITED to Test Drive a
KUBOTA® BUILT TO LAST! **TRACTOR**
TRACTOR CANADA LTD.
at our
60th Anniversary Open House
AUGUST 1st and 2nd
'G' Series 10-14 h.p.

'B' Series 12-19 H.P.

'L' Series 20-40 H.P.

'M' Series 45-85 H.P.
H. DITTBURNER & SON LTD.
Foresters Falls CB-RM-PA 646-7651

What is really going on with Pontiac's ambulance services?

Editorial

"Shawville has the best ambulance service in Quebec," claims Claude Larose, an owner of Quebec Ambulance, the company providing this service. No doubt his assessment could be somewhat biased by his involvement, but the mayors of Pontiac, to whom he was speaking, generally agreed that it was excellent.

The reason for the remark in the first place was a meeting of Mr. Larose, Ron Richardson, the Shawville operator of the ambulance, and Roland Vallieres, of Vallieres Ambulance of Fort Coulonge with the mayors to discuss the recent call for tenders for an ambulance service to serve all of the County. At the moment the County is divided into two regions, 701 in the west, centered in Fort Coulonge, and 702 in the east, centered in Shawville.

The concern for the changes seemed to hinge on the claim by the Quebec Ambulance representatives that the tenders were being restricted to Pontiac residents. They said that this would result in poorer service being offered to the Pontiac since the resources of a larger company would be lost, and since the Fort Coulonge area could not be served adequately.

According to the guide issued by the Outaouais Regional Health and Social Service Council (CRSSSO) to help those proposing to provide the ambulance service the proposer must be a resident of Quebec, or if a company, have its head office in Quebec. It adds that there could be a preference for a proposer now living in the County, and that if a non-resident is chosen, he must undertake to establish a residence in Pontiac. In the case of a company, the partners or the administrators and staff must do the same.

At the moment the staff and administrator of the Quebec Ambulance service in Pontiac live in Pontiac, so there seems to be no residency requirement stopping Quebec Ambulance from submitting a tender. Why was this objection raised then? Hector Soucie, the Warden, noted that in the many problems that County Council has to deal with, it is often the lack of local owners and managers that causes Pontiac to be left out. He said he agreed in general with attempts to have organizations serving Pontiac based in Pontiac.

The grouping together of zones 701 and 702 could be of more concern. The low volume of work in the Fort Coulonge area could reduce the overall profitability of ambulance service in the County, and reduce the service in Shawville. This would depend on how the subsidy now given to the two ambulance companies by the Quebec government is calculated in the future. The CRSSSO has decided that the two zones should be served by one company in order to improve the service given to the Fort Coulonge zone, rather than to detract from that now provided in the Shawville zone. Experience gained with amalgamating the ambulance service zones in the Gatineau Valley and those in La Lievre Valley indicates that this will work well in Pontiac also, and that the regions benefit from local ownership.

By stipulating that the identity of the two zones will be retained the CRSSSO implies that each zone must have at least one ambulance available and that the subsidies will continue for each zone. In the Fort Coulonge zone the subsidies are quite significant, amounting to several tens of thousands of dollars. This information was not mentioned at the County Council meeting, although it seems quite relevant to any discussion of the cost of providing service to the County.

As several of the mayors asked, why change the regulations concerning ambulance service in Pontiac now when everything seems to be working well? It is often the sign of an overstaffed and underworked bureaucracy when processes that are working well are changed. It is apparent though that not all of the significant information was provided to the mayors when they were asked to support the status quo, and the motives of those making the presentation must also be questioned.

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

When I retired a few years ago my wife and daughter bought me a Treasure Hunter — an electronic apparatus that seeks out metal covered or hidden in the ground.

The thing cost quite a bit and I didn't know how to operate it, even after the detailed instructions that come with it. The salesman from Richmond, Ontario, suggested that I attend a meeting of the "Treasure Hunters Club of the Ottawa Valley". I attended one meeting and found out how to operate the thing. Someone then asked me if Luskville was close to Quyon. I said it was — why? They told me that they had old reports of two stashes of gold hidden within four miles of Quyon.

I didn't say anything but then I remembered an old family story about Matt Duggan (I've mentioned his name in the story about the passenger pigeons) who had come back from the Cariboo in 1863 or 64.

Matt Duggan, a native of Ireland and a cousin of my grandfather, was single, a rambler, didn't like Canadian winters and cutting logs but liked going down the river on square timber rafts.

Matt Duggan had struck it rich in the Upper Fraser near Barkewill on the Cariboo. My aunt told me often about his trip back loaded with gold sewed into his underwear and a turkey loaded too (a pack sac). He took a stage coach from the Pacific Coast in Oregon across Idaho, Wyoming and Nebraska and caught a train from there (a train track had been built to Omaha by that time) back through the States and no one knew which route. He arrived in Aylmer in April or May 1963 or 64 and took the boat at Aylmer.

My grandfather was a pilot on the Emerald under a Captain Brittan and often he was in command of the boat because Captain Brittan and his alternate, Captian Cumming, were involved more in management of the supplies and passengers than in the mechanical aspects of the boats.

To keep this story in perspective and not abuse my space in The Equity, I may have to complete this story in two weeks instead of one.

Now — Matt arrived back in Pontiac Village and hid his loot in four places according to my informants and others.

If you have Wyman MacKechnie's first book — "Well Remembered" — you will see a name close to the Mulligans — M. Duggan — this was his brother Michael and he had eight children.

Michael worked as a sawyer for Owen O'Connor who had a sawmill at the bottom of Wrights slide. O'Connors Mill was one of the first in Pontiac and he made lumber out of the culls that were originally perfect timber but got broken going through the slides or spare logs that were missed the year before.

Keep in mind for next week that Michael was one of the first permanent residents of Pontiac Village. Four of his eight siblings were born in Ireland.

Matte, his brother, had arrived back in 1863-64 and the family really enjoyed the uncle. He always seemed to be able to add that little extra that counted so much to the early Irish settlers.

On the way back through United States territories he had to prove he was a British subject before he was given a seat on the various stage coaches because the organized states were in the midst of the Civil War.

Next week we'll continue with my Treasure Hunter and Matt Duggan's gold.

The Chiropractic approach to health care

by Ed P Chicoine

With the establishment of a chiropractic clinic in Shawville, many questions have been raised by members of the community. What is chiropractic? What does a chiropractor do? What conditions do they treat? Can chiropractors help children? Can senior citizens benefit from chiropractic care? Why is it so popular with athletes? etc... To help answer many of these questions and provide general information on health matters, the following is the first part in a series, and will deal with the chiropractic approach to health care in general and the chiropractor's education.

Historically 'chiropractic' is merely a modern label attached to a very ancient healing art which dates back thousands of years. Hippocrates, often called the father of medicine, said, "At the first sign of disease look to the spine"; that was in 470 B.C.In fact ancient Greeks, Chinese, Hindu, Egyptians and Aztecs, all have records of treating the spine by hand.

Chiropractic is most simply defined as the 'science and art of treating disease without the use of drugs or surgery'. The term chiropractic is derived from 'Cheirpraxis' which means 'with the hands'. It places special, though by no means exclusive emphasis on spinal disorders, and working with the hands it restores normal neuromechanics allowing the body to heal itself. As a science it is based on the premise that good health depends in part upon a normally functioning nervous system.

With the use of special examination procedures, the most important one being palpation, the chiropractor can detect areas of malfunction in the spine, pelvis and other joints of the body. After proper diagnosis a treatment program is instituted which makes use of various techniques, manipulation being the main form of therapy. A more elaborate explanation of examination and treatment procedures will be provided in future articles.

Manipulation which many people refer to as 'cracking the back' is the way in which chiropractors correct the abnormal body mechanics. A precise definition of manipulation was adopted by the American Medical Association Orthopedic council at their conference on February 26 - 29, 1980. "It involves the application of accurately determined and specifically directed manual forces to the body. The objective is to improve mobility in areas that are restricted whether the restrictions are within joint, connective tissues, or in skeletal muscles. The consequences may be the improvement of posture and locomotion and the relief of pain and discomfort, the improvement of function elsewhere in the body, and the enhancement of the sense of well being."

Chiropractic Eduction. To become a chiropractor you must complete a 4-year program with a pre-requisite of 2 years pre-professional university education in the basic sciences. There is only one chiropractic college in Canada, Canadian Memorial Chiropractic College, and it is located in Toronto. Of the students entering the college, 67% already have a university degree.

The academic program is divided into 4 divisions; biological sciences, chiropractic sciences, clinical sciences and clinical training. Some of the courses provided include human anatomy, physiology, pathology, neuroscience, nutrition, mechanics of human motion, chiropractic principles and skills, orthopedics, rheumatology, X-Ray, bone pathology, child care and geriatric care. A full year internship is required in the 4th year of study.

The college faculty comprises individuals with diverse qualifications: chiropractors, medical doctors, masters and PHD graduates. A large number of existing staff also hold appointments in a university faculty of medicine.

The graduate Doctor of Chiropractic is well trained in the diagnosis and treatment of musculo-skeletal disorder. He is part of a profession which is the largest natural health care provider in the world and the second largest primary health care provider in North America after medicine.

In summary, chiropractic involves the detection and correction of aberrant body mechanics. Since the spine acts as the central axis of all body motions and most nervous system activity it has the effect of restoring and maintaining better health.

[Mr Ed Chicoine is a Doctor of Chiropractic with clinics in Shawville and Wakefield.]

Father Costello transferred to Astorville

by Michelle Tessier

After 13 years as Pastor of St Edward's Church in Bristol, Father Michael Costello is moving to Astorville, Ontario to become the Pastor of the parish there August 1.

Rev L J Gauthier, the Pastor of Astorville, resigned due to ill-health. When Bishop J R Windle of the Diocese of Pembroke asked Father Costello if he would accept the appointment, Father Costello said he was "very happy" to.

Father Costello was ordained priest in 1962. He worked at the Teacher's College in Chapeau for seven years and also lived and worked in the Bishop's house in Pembroke. He also served the Mission of Waltham during those seven years. From 1969 to January 1973 he worked at Our Lady of Lourde's Parish in Pembroke before coming to St Edwards in Bristol.

The 50-year-old priest is originally from Arnprior, Ontario so is quite familiar with the Ottawa Valley. Astorville is near North Bay.

His role as Pastor in Bristol went along the normal lines of church functions in "trying to be a Pastor and a leader in the community to help them in their spiritual life." This included meeting the needs of the sick, visiting people in their homes, religious education and "generally being interested in the families in terms of their whole relationship with God."

Father Michael Costello stands in front of St Edward's Church in Bristol. The church's new facade is one of the parish's accomplishments Father Costello is proud to have been involved with.

Father Costello admits that some people's attitudes to religion have changed. "I think we're always sort of creatures of our times and the Church is not an exception to the change that takes place in all levels. There is, of course, always the need to hold the basic truths and practice of our faith which really are not changing. They are for every age and will be until the end of time.

"I think in the midst of change we have to hold firm to those things that really count which are our relationship with Christ in prayer and daily contact with God. I think that basic approach to the faith and religion and life will bring us through whatever changes we face at any time. I guess change is a part of existence and we just have to work with it and at the same time be strong in those things that will bring us though any and all change."

St Edward's Parish has been involved in change as well but Father Costello maintains the faith is still strong and growing here. "The good faith that we here is still here and is continuing to deepen. One of the joys of my life here over the past 14 years is to have shared in the faith life of the people. It has enriched me and strengthened me too."

His deeply religious family background provided the incentive for his choice in entering the vocation of priesthood. "For me, the priesthood was always the first choice and has remained my firm choice....God calls the individual and you respond to that call but it was also my choice too in the sense that I responded willingly."

Father Costello says he accepted the position in Astorville to serve the needs of the Church. "The priest is ordained to serve the Church and the Bishop, as the leader of a Diocese, calls you to serve at a given parish and I was always willing to respond to whatever needs were presented."

However, Father Costello admits this is a time of mixed emotions. "Well, you're certainly sad to leave all the people whom you've worked with over those years and grew to know and love. You become, really, part of their family and that's always difficult."

On Sunday, July 27 the people of the parish held a gathering in honour of the priest. He was given money collected by the people as well as a video cassette recorder. "I'll have to get into the technological age now and learn how to operate that!" he says.

"That was a total surprise. I didn't know what was happening until the 11 o'clock mass. The church was filled with people including my own family whom the parishioners invited without my knowledge. It was a great surprise to see all the people....It was very generous of them. The remarks were very kind expressing appreciation. It was nice of them to do that."

Keeping the past in mind, Father Costello is preparing for his future in Astorville. "I think I have to look over the last number of years at what I've done in terms of living my own faith and serving the Church. You sort of see the things that are needed for people in terms of their spiritual life and you work at those. Those goals always remain the same in whatever parish you work.

"It's basically to be a good priest in serving the people wherever you happen to be called to serve."

Modifications to fishing regulations

The regional office of the Quebec Ministry of Fish, Game and Recreation (MLCP) has announced the following changes to the fishing regulations:

In the ZEC Pontiac, all fishing is prohibited in Pythonga Lake from July 28, 1986 to March 31, 1987.

In the ZEC Lesueur, all fishing is prohibited in Huillier, Diadem, Dacian, President, Ladislas and Crevier Lakes from July 28, 1986 to March 31, 1987.

All fishing is prohibited in lakes Crutch and McCann in the ZEC St-Patrice between July 26, 1986 and March 31, 1987.

An introduction to appropriate technology

by Peter Alvo
Extension Service,
Macdonald College

Now that summer is upon us and gasoline prices have dropped substantially, few of us seem concerned about energy consumption. Nevertheless, the staff of the Brace Research Institute of McGill University, under the direction of Tom Lawand, continues to develop ways to reduce the world's dependence on conventional energy sources.

The original mandate of "Brace" was to develop techniques to render arid lands useful for agriculture. Today, the keywords at Brace are "appropriate technology". These words define a methodology that seeks to provide low-cost alternatives for the energy needs of individuals and communities both here and in the developing nations. An important component of the Brace approach, besides using solar, wind and biomass energy as alternate sources, is to rely as much as possible on locally-available materials for the design of alternate energy systems.

The Brace Research Institute is presently working on a plan with the RONA hardware association to provide standard designs and components for solar systems to the Quebec homeowner. This "build-your-own" concept could mean substantial savings on fuel bills for the consumer. Engineer Chris Ives, a Brace affiliate, is currently perfecting a roof solar collector that can supply most of the energy required by a domestic hot water tank without the use of electric circulating pumps.

Aside from research, Brace is actively involved in lectures, workshops, student training and employment training programs in appropriate technology. Brace has an extensive library with information on solar greenhouses, wind energy, small turbine generators and biogas energy to name a few. The Brace Research Institute and field station are situated on the Macdonald College Campus in Ste Anne de Bellevue, Quebec.

ABC THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop, Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0
Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select
ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY
For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204
Annual subscription: Pontiac County $13, elsewhere in Canada $18, outside Canada $30.
Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.

Joanne Dubeau, 19 years old, from Shawville, was selected one of the 10 finalists in the 1986 CKBY Talent Search. Joanne sings because she loves it.

CKBY Talent Search finalist

by David Fraser

Joanne Dubeau entered the CKBY Talent Search after friends talked her into it. She admitted wanting to enter all along but needed a little encouragement. She sent a tape of two songs to the radio station in May. While at work on June 7 she got a phone call from CKBY. On air Joanne was informed that out of 147 entries she had been selected one of the 10 finalists. This weekend she will be competing with the other nine finalists at the Gatineau Clog in Tucker Lake (Low, Quebec).

This is the second year in a row she has entered the contest. Last year she made it to the semi-finals but the competition was held differently. Contestants performed at a club in Ottawa and there was a winner chosen every night. The nightly winners competed and finalists were selected.

Joanne has been singing since she was three years old. She learned to sing by singing with her father, Gerry Dubeau. She says she used to depend on her father being present to perform. "My Dad would always have to be there for me to sing when I was younger." Joanne said. She says that it will be important to see her father among the crowd this weekend.

Joanne plays guitar and bass guitar in addition to singing. Her father taught her how to play the bass guitar while she took lessons to learn how to play the guitar. She has her heart set on the $1500 Ovation Cutaway guitar which will be given to the winner of the Talent Search. Other prizes include a recording session to cut a 45 record.

The most appealing aspect of winning the contest for Joanne is to be able to sing. Fame and fortune are common lures to a singing career but Joanne just wants to sing. "The applause is great. It's worse when they don't do anything. You never know if they like you or not."

Joanne belongs to a group called First Things First. Other members of the group include Noel Chevrier from Shawville, Dean Howard and Murray Tait from Quyon. The band plays in bars and hotels in the Pontiac. She also belongs to Country Wanderers, a group that includes her father.

Songs which she likes to perform include "He Stopped Loving Her Today" by George Jones, and "Momma He's Crazy" by The Judds. One of her favourite artists is Reba McIntyre. For the contest Joanne recorded "I Won't be Blue Anymore" by Dan Seals and "Now There's You" by Shelly West. Bob Webb helped Joanne record the songs. She admits she was not familiar with the two songs and had to read them off sheets while recording. She is nervous about having to perform the songs live this weekend.

Joanne works part-time at Bob Smith's Restaurant in Shawville. "You can make more money in one night singing than working all week at the restaurant but I have to do something," Joanne admitted.

The CKBY Talent Search finalists will be performing at the Gatineau Clog, August 2 and 3, with Bobby Lalonde's Band. The winner of the Talent Search will be announced at the Clog.

SOCIAL NOTES

Bryson . . .

by Dee Dee Ostrom

Recently visiting with Mr and Mrs Ray Grier were her brother, Mr Albert Poisson, April, Chantelle of Niagara Falls, Brent and Cheryl Martin of Ottawa, their daughter Debbie of Renfrew and their son Todd of Ottawa.

Get well wishes to Mrs Nellis Kennedy who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Garry Romain, Monique, and Paula spent a week visiting with her brother, Mr and Mrs John Lepine, Stephan and Vivian of Rouyn.

Mrs Ray Grier visited recently with her sister Mrs Agnes Barnes of Peterborough.

Get well wishes to Mrs Wilfred Riebertz who is home from being a patient in Ottawa Civic Hospital.

Visiting Mrs Rachel Poisson were her children Mr and Mrs Fern Poisson of Sudbury, Mrs Elaine Hammonds of Ottawa. They also visited their brother Claude and Dana in Shawville.

Visiting Mrs Alice Benoit over the weekend were her sister Mrs Mary Robinson and son of Ottawa.

Visiting Mrs Rita Lepine over the weekend were her sisters Mrs Laura Bailey, Mrs Elsie Presley, both of Arnprior.

Congratulations to Mr and Mrs Christian Prévost (née Lynn Lemaire) who were married on Saturday.

Visiting Mrs Eva Maloney over the weekend was her daughter, Theresa Kane of Ottawa.

Visiting last week with Mrs Margaret Wall were her son, Mr and Mrs Carl Wall, Jason and Jessica of Winnipeg.

Mr and Mrs Earl Zimmerling of Agincourt, Mr and Mrs Clifford Fulford of Shawville, Mr Fred Chega of Toronto, Mrs Hannah Sparling, Mrs Muriel Bugden, Prescott were recent guests of Mr and Mrs Paul Stafford.

Good luck to James Stafford Jr son of Mr and Mrs Paul Stafford as he begins his studies in T.V. and Industrial Electronics at Loyalist College of Applied Arts and Technology at Belleville, Ontario on July 28, 1986 from his friends and relatives here in the Pontiac. We will all miss Jim on CHIP Radio Pontiac.

AUBERGE MONT BLANC
Chambres Salle à Manger Salon Bar
654, Ch. Calumet, Box 100, Portage du Fort, Québec
● OPEN 11:00 a.m. to 3:00 a.m.
● LUNCHEON SPECIALS DAILY
● CHINESE FOOD ON REQUEST
ENTERTAINMENT
Friday, Saturday, Sunday
Come dine and dance with us
to the sounds of
LONE STAR
NO COVER CHARGE
For reservations call Tony, 647-5959 or 647-2134

WE HAVE FLOOR SAMPLES AT VERY LOW PRICES
It might be just what you're looking for!
SINCE 1961
at
Les Meubles GLENWOOD
Furniture
GLENWOOD PLAZA
AYLMER QUE.
684-5391

Glengarry Highland Games
Saturday, Aug. 2, 1986
Maxville, Ont.
North American Pipeband Championships
Individual piping, highland dancing, track and field - Canadian championship in heavy-weight events.
-ALSO-
Pre-Games Tattoo
Friday, Aug. 1
8:00 p.m.
INFORMATION: Box 341, Maxville, Ont. K0C 1T0 Tel. 613-527-5629

San Antonio Ranch
Quyon, Quebec 458-2919
Sunday, Aug. 3
music by
SINGLE MOMENTS

MURRAY REID GROUP

BIG HOLIDAY WEEKEND
ENTERTAINMENT AT
Lakeside Hotel
Sunday, August 3
9:00 p.m. to 3:00 a.m.

Auberge de la Forêt
Bryson, Que. FOREST INN Tel.: 648-5505

BATSTONE
Sunday, August 3 ONLY

FILM PROCESSING
Budget Prices
12 pose 4.99
15 pose (disc) 6.59
24 pose 9.99
36 pose 13.99
DOUBLE YOUR PRINTS FOR $1.00 MORE
studio Andrée
Photographe - Photographer
648-5537
121 RUE LUNAM ST. CAMPBELL'S BAY
C.P. 459 QUE. J0X 1K0
ANDRÉE has depots at
Black's Variety, Campbell's Bay
and
Le Magasin Générale, Ft-Coulonge

RIVER VIEW NORTH ROCK CONCERT
On the long weekend
AUGUST 1, 2, 3
3 days of Rock Music!
at Don McCredie's Farm
1/2 mile north of Norway Bay, Que.
follow signs
FEATURING
doug and the slugs — SUNDAY NIGHT
TeeNageHead — SATURDAY NIGHT
THE NEW Gleneagle — SAT. AND SUNDAY NIGHTS
FLASHBACK — FRIDAY NIGHT, SATURDAY AFT.
Dorian Grey — FRI. NIGHT, SAT. AFT. & NIGHT. SUN. AFT.
NU MEMBERS — ALL THREE NIGHTS
Teacher's Pet — SUNDAY AFTERNOON
- Serviced campsites available at the RVI with hydro and water
- Rooms available at the RVI - advanced bookings
- Dancing at all times - Friday, Saturday and Sunday
- BAR ON THE PREMISES LICENCED BY THE QUEBEC LIQUOR BOARD
- NO COOLERS OR GLASS CONTAINERS IN CONCERT AREA
- Bring your own lawn chairs
- Food booth
- Public beach and boat launch - 1/2 mile from site on Ottawa River

WRISTBANDS MUST BE WORN AT ALL TIMES
FREE CAMPING ON SITE
Admission: All weekend - $20.00 in advance, $28.00 at the gate.
Friday only - $6.00 Saturday only - $10.00 Sunday only - $12.00
Advance tickets at the RVI, Norway Bay, or Uniticket, Ottawa
Also from Apricot Talent (613) 749-1116
For more information, call Don McCredie (819) 647-3340

Tragedy!!

by Eric Smiley

A friendly chipmunk free to roam the lot
A hungry weasel searching for some food
A boy playing in the beach sand, hot
A setting where tragedy did intrude
A lesson to the boy of Nature's way
Population control was shown to him that day.

He'd fed that little chipmunk from his hand
Watched him hurry, cheeks bulging, to his hole
On a nearly hillside, where in the hard sand
It had dug a hole close to the flag pole
Was stocking it with food for leaner days
It never got to use its store; victim of Nature's ways.

The weasel was patrolling the lake shore
A tiny beast, perhaps on its first hunt
This search for food may have been its first chore
And the little chipmunk fondly called "The Runt"
Was its first victim; the boy witnessed the deed
Saw his small furry friend brought down with speed.

Such horrow for a little boy to see
The first death he'd ever witnessed. What a shock!!
He'd watched his little friend, sometimes with glee
Besting a greedy squirrel to get its stock
Parents, close by, battled with his tears
Hugged the little boy and calmed his fears.

Told him Nature's Way was hard to understand
That none of us knew just what she planned
Said food for chipmunks might soon be hard to find
And a quick death for poor Runt, might be kind
Said that never the aims of nature we can know
That animals, like we humans, all must go.

Charter boat to cruise waterway

by Michelle Tessier

The Blue Angel is getting ready to cruise.

The Blue Angel is a house boat which is being converted into a charter. It will be available for rent to cruise the Ottawa River between Chats Falls and the Chenaux Dam for such activities as tours, birthday parties, anniversaries, dining, entertainment, meetings and fundraising events.

"We can offer virtually anything because it's for charter," explains operator Noel Mead. "It's a unique way to celebrate a birthday party or shower."

The boat will be operated by three 'captains': Sher Ansley, who is one of the few women operating boats on the Rideau water system, Bob Morrissette, who has operated a 110 foot cruise boat on the Ottawa River, and Noel Mead, who has raced hyroplanes all his life and was World Champion in 1975.

Mr Mead says the idea of having a charter boat is to help tourism in the Pontiac and the Ottawa Valley. The operators see it as "one of the steps in opening up the Ottawa River and helping the tourist industry prosper and grow."

The boat, owned by Sher Ansley's business The Rarest Group, is 40 feet long, 14 feet wide and weighs 10 tons. It has the capacity to sleep eight people and has four different decks. As a charter boat, it will take groups of anywhere from four to 30 people.

There will always be a captain and 'first mate' operating the boat when it is used as a charter. "We have as much fun on charters as those who go on charter. "We will have as much fun on charters as those who go on he charters," notes Mr Mead.

The group will charge an hourly running rate of $75 and an hourly down, or docking, time rate of $30. People are beginning to approach the group and it is depending on posters and word-of-mouth to get itself known.

Future plans include connecting with other boat tours, such as the Pontiac Princess, and widening the booms to allow for travel from Fitzroy Harbour to Portage-du-Fort.

The group is hoping to book local entertainers to perform on board.

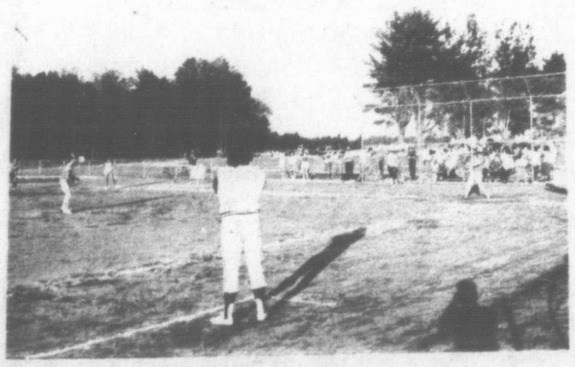
The boat should be ready to cruise the Ottawa River soon after its safety rail is installed.

Captain Bob Morrissette and Noel Mead prepare to dock The Blue Angel. Captain Sher Ansley is at the controls.

Summer festival in Portage-du-Fort

Between July 24 and 27 Portage du Fort celebrated the summer season with a ball tournament, archery shoot, dance, children's games and euchre party. Winners of the archery shoot are from left to right Paul Bertrand winner of the 30 yard shoot, Emmeth Beaudoin winner of the 20 yard shoot, Marcel Vermette winner of the 40 yard shoot, and Glen Dubois had the most bulls-eyes in the shoot.

Portage-du-Fort ball tournament



Mitel and Ladysmith play in the Portage du Fort Summer Fesitval Three Pitch Tournament. Mitel won the game. The A division of the tournament was won by the Portage and Shawville Combines. The runner up was Kelly's Bar from Bryson. The B division was won by Bluebell from Renfrew. Gauthiers from Bryson were the runners up in the B division.

Quyon Fair ..... August 1, 2, 3

Leslie Ranch Inn
Otter Lake, Que.
Band playing Friday and Saturday

Don't miss the
1986 Labatt's Western Competition Finals
August 10 starting at 3:00 p.m.
King and Queen will be chosen
Previous Kings and Queens will be present

We will not be undersold!
SAT-REL SYSTEMS
FOR THE FINEST IN SATELLITE TV Sales and Service
Phone:
647-3138 ask for Gary
"Support Local Business"

Junior Pontiacs Fund Raiser
Golf Tournament
Monday, August 11th, 1986
NORWAY BAY GOLF COURSE
Tee-off 11:00 a.m.
Golf & Steak Supper. . . . $25.00

TOURNOI
LOB BALL
TOURNAMENT
Lieu / Place **Ile du Grand Calumet**
Date: Juillet / July **31** Août / August **1,2,3**
Club interessé / Invited teams **$100** insc.
Information: Patrick Dumouchel 648-2567
Marcel Berard 648-2703, Jude LaSalle 648-5848

VALLEY TAXIDERMY
GOVERNMENT LICENSED

WALLY McCLELLAND, TAXIDERMIST
R.R. 5, Renfrew, Ontario, K7V 2Z8
613 - 432-6394

Pontiac Junior "B" Season Tickets
NOW ON SALE
Adults $35.00 Students & Seniors $25.00
Available at the following locations:

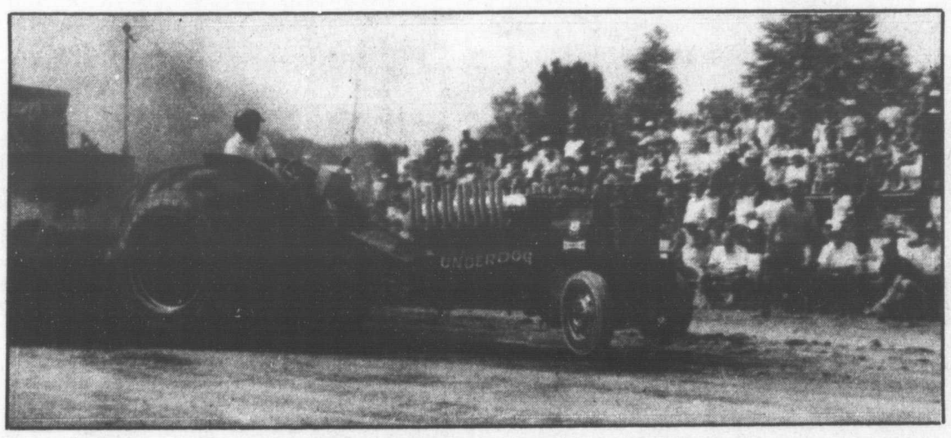
Keon's Store - Quyon	Pontiac Tire - Fort Coulonge
Stanton's Garage - Quyon	Guy Ladouceur - Fort Coulonge
Armac's - Shawville	Paul Romaine - Waltham
Murray's Sports - Shawville	Fred Meilleur - Chapeau
Voyageur Motel - Bryson	Hotel Albert - Calumet Island

Kluke's Grocery - Campbell's Bay
Tickets compliments of Carson Hodgins

BRYAN MURRAY
2nd Annual Invitational
Golf Tournament
PONTEFRACT GOLF CLUB
Fort Coulonge, Québec
Saturday, August 23rd
Golf and Supper $40.00 - Meal only $20.00
Limit of 75 golfers
More than $1200 raised last year for minor sports in Pontiac
For those interested call:

Pontefract Golf Course	**683-3308**
Kenneth Hérault	**683-2487**
Murray's Sport Shop	**647-2550 or 647-2236**

EXPO 86
More than 50 people from this area have been to EXPO 86 on our Spring tour. We have decided to run another group this fall on this fabulous 13 day tour.
Fly to Edmonton . . . see the Rockies by train . . . visit Vancouver, Victoria, Seattle, Spokane and Calgary.
$1269 plus taxes (Double occupancy)
Departure date September 18
For information, call
Mr. W. Hodgins, 647-2900

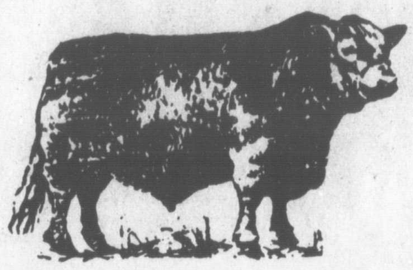


The 1986 Quyon Tractor and Truck Pull
held this past weekend was a great success, due to the help and assistance of the following businesses and people:

Mountainview Turf Farm
Campbell's Welding Service
Pontiac Ice Mfg. Ltd.
Bert Dunbar Enterprises Ltd.
McCann and Sons Ltd.
John A. Burnett Ltd.
Shawville Ford
Marcotte's Service Station
Frisby Tire Co. Ltd.
Kennedy and Weatherall Mechanical Ltd.
Gerald McKenny Cartage
K and M Stanton Enterprises
Jack Graham
Murdock Glass and Mirror
Molson Breweries
R.H. Nugent
J.L. Stanley
Municipality of Pontiac
MacIntosh Equipment
Artistic Landscaping
Keith Mohr
Quyon Lions Club
Quyon Lionettes

Extra special thanks to the dozens of volunteer helpers.

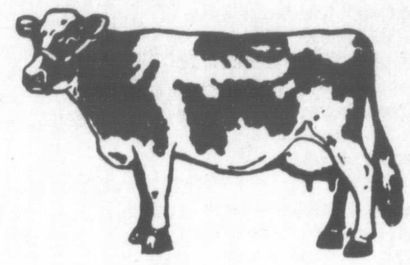
Looking forward to seeing you again in July 1987.



QUYON FAIR

AUGUST 1 - 2 - 3

1986



FRIDAY, AUGUST 1

10:00 a.m. - 10:00 p.m. - Main Hall Exhibits open
1:00 p.m. - Clydesdale Show, Class 1
- Ladies' Section
- 4-H Judging
- Light Horse Show
- Belgian Class No. 3
2:00 p.m. - School Fair Races
7:30 p.m. - Horse Show
7:30 p.m. - Pony Pull

SATURDAY, AUGUST 2

10:00 a.m. - 10:00 p.m. - Main Hall Exhibits Open
10:30 a.m. - Western Show
12:30 p.m. - Percheron Show Class 2; Grade Class 4
- Line Class - Light Horse
1:00 p.m. - 4-H Show
1:00 p.m. - Brazeau Jiu-Jitsu Dojo
From Aylmer and Shawville.
Demonstration at Race Track.
Information call Daniel Brazeau 684-5511 or 684-1984.
2:00 p.m. - Horse Races
3:00 p.m. - Western Games
7:00 p.m. - Beef Show
8:00 p.m. - Dairy Show
- Horse Draw
Tractor Driving Competition on Saturday

SUNDAY, AUGUST 3

10:00 a.m. - 6:00 p.m. - Main Hall Exhibits Open
2:00 p.m. - Pet Show
- Demolition Derby
7:00 p.m. - 3 and 4-Wheel Trike Pull

On the grounds all weekend

- Meals
- Amusements
- Main Hall Exhibits

DEMOLITION DERBY

Don't miss it!
2:00 p.m.
Sunday, August 3rd

SUNDAY
★★★★★★★★★
RIDE ALL DAY
from 1 pm to 6 pm
for
$6

BIGGEST MIDWAY TO HIT QUYON IN 20 YEARS!

12 RIDES! 14 CONCESSIONS!

ACTION-PACKED FUN-FILLED WEEKEND!

MAQUA AMUSEMENTS LTD.

COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.
COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.	COUPON VALUE 35¢ Only one coupon can be used per ride. AUGUST 1, 2, 3.

Municipality of Pontiac council minutes

At the regular meeting of Council held in Luskville on Monday, July 7 at 8 pm those being present: His Worship the Mayor Marcel Lavigne, Councillors Jean-Pierre Gendron, Gary Trivett, Ken Bronson, Late René Vaillant, Lawrence Tracey, Motivated Absence: Richard Poirier, and equally present the secretary-treasurer.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to approve the agenda with the following additions: Notice of Motion, Hydro Quebec, Subdivision Plan, Elwood Lusk, Part time employees, Committee, Bristol-Townline, Closed meeting.

Moved by Gary Trivett and resolved to approve the minutes of June 16 as circulated.

Ratepayers. Mr Jim Williams meets with Council regarding odors emanating from the watercourse which crosses the Village of Luskville. The Mayor explains the situation.

Councillor Tracey enters the room and takes his place. Councillor Vaillant enters the room and takes his seat.

Mr David Carlisle meets with Council regarding the construction of a house on the lot facing his property. A letter was also deposited with the Council.

Letter from St Mary's Parish regarding the paving of the Cemetery Road read to Council.

Moved by Ken Bronson and resolved to send a request to the Ministry of Transport in care of Claude Marquis in regards to the paving of the Cemetery Road as far as the cemetery. A copy of the letter will be sent to Robert Middlemiss, M.N.A.

Mr Lindsay and Mr Labrecque met with Council regarding the right of way leading to Mr Emile Brazeaus cottage. The right of way is a municipal road.

Correspondence. Moved by Gary Trivett and resolved to reimburse $215.83 on property no 5033 78 2451 due to an overpayment.

Councillor Tracey gives notice of motion that a subsequent meeting he will present a by-law to amend article 6 of chapter 4 in by-law no 008-76.

Moved by René Vaillant and resolved to ask the Ministry of Transport to install adequate lighting at the corner of Highway 148 and the road next to the town hall and also at the entrance to the Village of Luskville (Minimum of 2 lights).

Authorization from the CPTAQ for Mr Florian Joanisse received. Letter of thanks from William Burke read to Council.

Gravel Contract - next meeting.

Smith-Leonard road. Councillor Trivett explains the situation to Council regarding the of fire arms in the Municipality.

Councillor Trivett gives notice of motion that at a subsequent meeting he will present a by-law prohibiting the use of fire arms in the Municipality of Pontiac.

Mosquitoes. The subject is reported to a later date.

Moved by Ken Bronson and resolved to supply the use of our fire truck during the Demolition Derby held by the Pontiac Agricultural Society in Quyon on August 3. it is further resolved that all fire calls will have priority.

Minutes of the Consultative Urban Renewal Commission.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to approve the minutes of the consultative Urban renewal Commission held on June 25 as circulated.

Moved by Gary Trivett and resolved to support the requests to the C.P.T.A.Q. presented by Carolyn Nugent, lot 23 Part, range X, Eardley sector, Thérèse Chamberland, lot 10B, range VII, Eardley sector, John Silver, lot 21-3, range VIII, Eardley sector, Roméo Bilodeau, lot 1B Part, range III, Eardley sector.

Moved by Ken Bronson and resolved to authorize the Quyon Fastball league to obtain a liquor permit for a ball tournament held on the Pontiac Agricultural Society's property on July 10, 11, 12 and 13.

Gilles Normand - no reimbursement of interest.

Moved by René Vaillant and resolved to ask MNA Robert Middlemiss to verify the inadequate service provided by the Ministry of Environment towards requests from the Municipality. Is it due to insufficient personnel.

Moved by Ken Bronson and resolved to support Mr Sterling McKibbon's request to the CPTAQ for lot 25B range X Eardley sector.

Moved by Gary Trivett and resolved to approve Kevin Norris' subdivision plan for lot 1B-11, range 2 Eardley sector.

Councillor Jean-Pierre Gendron gives notice of motion that at a subsequent meeting he will present a draft by-law to amend article 7.4.2 of the zoning By-law.

Hydro Quebec - transferred to the building inspector for his covenance.

Moved by René Vaillant and resolved to approve Elwood Lusk's subdivision plan for lots 6B-14, 15 and 16, range VII, Eardley sector, prepared by Claude Durocher, surveyor.

Councillor Gendron inquires from the superintendent regarding part time employees.

Councillor Trivett explains the situation to Council regarding the forming of a committee to study the by-laws.

Moved by René Vaillant and resolved to form a committee composed of the Mayor, councillors Trivett and Tracey and the secretary-treasurer to study the by-laws of the Municipality of Pontiac before and after its amalgamation.

Councillor Bronson explains the situation regarding the bridge on Townline-Bristol Road (Midow's Creek) to Council.

Moved by Ken Bronson and resolved to ask the Ministry of Transport to repair bridge no 001-44 and the approaches to Midow's Creek on the Townline Pontiac Bristol Road. A copy of the letter to be sent to Robert Middlemiss, MNA.

Moved by René Vaillant and resolved to pressure the Quebec Government regarding the gipsy moth situation in the Municipality. A copy of the letter will be sent to the Federal and Provincial MP.

Moved by Jean-Pierre Gendron and resolved to adjourn the meeting on Monday, July 7 at 11:33 pm.

Graduate

Janice McCoy graduated with a Bachelor of Commerce from the University of Ottawa. She will be continuing her studies at Osgoode Hall Law School, Toronto, Ontario. Janice is the daughter of Bill McCoy and his wife Dorothy and grand-daughter of Andrew and Leda Dagg and Harold and Lois McCoy.

SIDEWALK SALE IN SHAWVILLE

SIDEWALK CLEARANCE SALE

SAVE UP TO 50% ON ALL SUMMER STOCK

"IN-STORE SPECIALS"

SHAWVILLE SHOE SHOP

Karen M. Bean, Prop.

MAIN ST., SHAWVILLE, 647-5711

EADES BOUTIQUE INC.

Leona and Grant Eades

Main Street, Shawville, 647-2955

SIDEWALK SALE

July 31, Aug. 1 and Aug. 2

Bargains Galore on Spring and Summer Merchandise

(cash sales only)

Early Bird Specials

SIDEWALK SALE IN SHAWVILLE

Thurs., Fri., Sat. - JULY 31, AUG. 1 & 2

Stedmans

END - OF - SEASON

SUMMER

SIDEWALK SALE

SAVE UP TO 50%

"All items marked"

FREE BEACH BALL TO THE FIRST 100 adult shoppers to go through the checkout Thursday and Friday

THE FASHION SHOP

Hodgins Plaza

3-day Sidewalk Sale

SUMMER CLEARANCE

of Ladies' Wear

Colour Consultations

MURRAY'S SPORTING GOODS LTD.

Victoria Ave. Phone 647-2550

SIDEWALK SALE JULY 31 - AUG. 2

Everything in the store priced to clear

UP TO 50% OFF

Shorts, Jerseys, Jackets, Jeans, Sweat Suits, Shoes

Ball, Fishing, Golf, Tennis, Camping, Bicycles

SIDEWALK SALE

Thurs., Fri., Sat. July 31, Aug. 1 and 2

10% OFF all other in-store merchandise

McCAULEY JEWELLERS

Main St., Shawville

See our in-store SPECIALS

Discounts up to 25%

on selected items, including

Chocolates

ARMAC'S CORNER SHOP

Main St., Shawville, 647-2419

SIDEWALK SALE SPECIALS

CANADIAN TIRE

All Bikes in stock Reduced 15% from catalogue price

20 IN STOCK from 16" to 27 x 1 1/4"

Tous les Bicyclettes en magasin sont Reduits 15% de prix catalogue

20 EN MAGASIN de 16" à 27 x 1 1/4"

CANADIAN TIRE ...a lot more than tires

SHAWVILLE

Gestion Gilles Chartrand Inc.

See our Sidewalk & In-Store Specials

Work Pants..... $14.95

Work Shirts..... $14.95

Kodiak Boots..... $59.95

Short-sleeved summer shirts..... $13.95

The Work Place

349 Main St., Shawville Phone 647-3854

Everything you need in WORK CLOTHES that work as hard as you do!

IGA

EVERYDAY, EVERYWEEK warehouse prices

FREE BALLOONS FOR THE KIDS

during Sidewalk Sale Days, while supplies last.

Antique cars in Shawville

This 1960 Messerschimt attracted curious looks. The car is owned by Lloyd Watson. The cars left the fair grounds to tour Don New's tobacco operation, Campbell's Bay, Otter Lake, Ladysmith and returned to Renfrew through Shawville.

Ray Sheppard described this 1928 LaSalle, owned by Edwin Forrest as the "cream of the crop". Mr Forrest bought the car at a flea market in Stittsville seven years ago. Mrs Forrest said that everything has been kept authentic, even the motor is original.

This Model T Ford which dates to 1912 is owned by Bill and Gloria Hamilton. The 130 antique cars parked at the fair grounds after parading down Main Street. Ray Sheppard estimated the parking lot to be worth several million dollars. The municipality of Shawville hosted the drivers, who had travelled from Renfrew, to coffee and doughnuts.

More raspberries with better management

by David Wees,
Macdonald College

The raspberry, that delicious mid-summer treat, is known for its bright red colour and thorny stems. It has also become quite expensive. Horticulturalists at Macdonald College are improving the way we grow raspberries.

Fresh raspberries are available for only 3 or 4 weeks in July and early August. Once picked, the berries last only 2 or 3 days. The fruit is so delicate that the berries at the bottom of a basket will be crushed under the weight of the berries on top. This is why raspberries are sold in very small containers.

Raspberries have been grown in Quebec for many years but have always been a minor crop. According to Stewart Leibovitch, a graduate student at Macdonald College, one of the main constraints is labour: it takes a lot of workers to pick and maintain a commercial raspberry field. A grower may need up to 25 pickers per hectare in the peak season.

Fruit and flowers grow only on two-year old canes. The first year, canes with no fruit develop: these are the "primocanes". In the second year, the previous year's primocanes become "floricanes" and bear fruit. At the same time, new primocanes grow and will become floricanes the next year. And the cycle continues.

The floricanes die once they have stopped producing fruit. At this point they should be removed. This will give more room to the growing primocanes.

Overcrowding is a big problem in raspberry patches. According to Stewart Leibovitch's experiments it is best to thin the primocanes in the spring, leaving only 10 canes per meter of row length. More than this and the canes will be too crowded. Crowding makes it hard to pick the fruit. Also, the plants are more likely to get diseased.

A common insect pest in raspberries is the cane borer. Fortunately it is easy to recognize signs of the cane borer. The tip of an infected primocane wilts; a few inches below the tip are a pair of brown rings around the stem: this is where the cane borer lays its eggs. To control this pest, cut the infected canes 6 inches below the rings and throw them out or burn them.

There are many thickets of wild raspberries in southern Quebec, but their yields are very low. Both the gardner and the commercial grower should plant high yielding cultivated varieties. "Boyne", "Festival" and "Carnival" are some of the best. "Boyne" and "Festival" are very winter hardy, an important trait in our area. The fall-bearing variety "Heritage" produces berries in late September.

The raspberry research program, supervised by Dr Deborah Buszard, involves counting and weighing thousands of berries. In addition, the Macdonald Horticultural Research Centre sells raspberries to the public from mid-July through early August.

OBITUARY

Osborne James Belsher

Osborne James Belsher died at his home, 390 Hillcrest, Shawville, Quebec, on June 30, 1986, at age 65.

He was the beloved husband of Ruby Sparling and dear father of Darlene, Mrs Willie Dods, of Bristol, Quebec; Brent of Renfrew, Ontario; Shirley, Mrs Robert Gravel, of Nepean, Ontario; and Karen, Mrs David Meredith, of Chelsea, Quebec.

He was the dear grandfather of Mark and Troy Dods, Adam and Stephanie Belsher and Angela Gravel.

He was brother of Muriel Kilgour of Shawville, Marion Barber and Wallace Belsher of Ottawa.

The body rested at W J Hayes and Sons Funeral Home in Shawville, Quebec, with funeral on Thursday, July 3rd to Shawville United Church for service at 1:00 p.m.

Interment was in Maple Grove Cemetery.

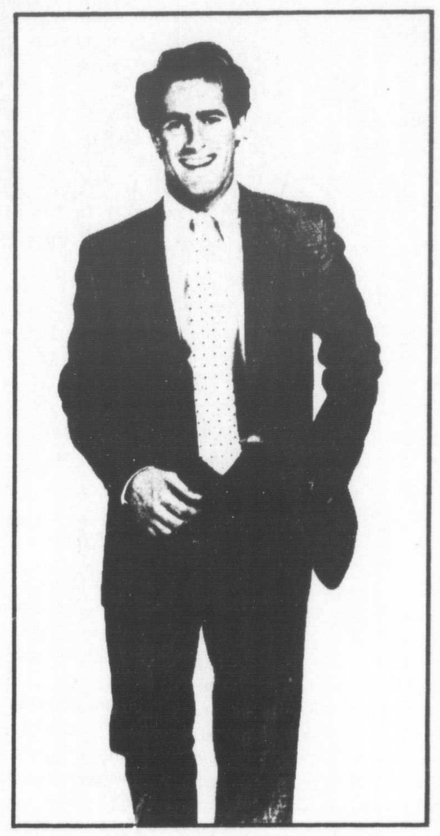
Pallbearers were Sterling Hodgins, Lloyd Atkinson, Weldon Hobbs, Grant Eades, Morley Wilson and Selwyn Belsher.

1892 1986
Fraser's
CLOTHES SHOPS
SHAWVILLE

It's our 94th Annual Summer Sale . . . again we are offering tremendous savings, . . . not only on Summer Wear, but many more items throughout the store . . . There is a lot of hot weather left and this is a great time to add to your summer wardrobe . . . Shop Fraser's where service and quality count.

SUMMER SIDEWALK SALE
Starts Thursday, July 31st

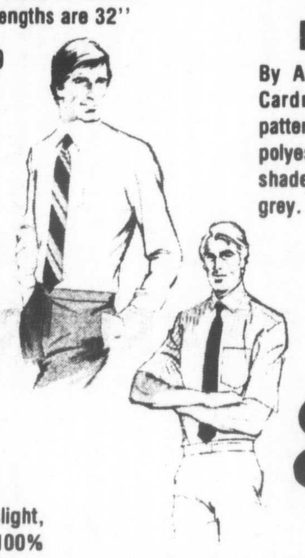
MEN'S SUITS
These fine quality . . . two and three piece suits in light, medium and dark tones have all been reduced. Two button, notch lapel jacket in fashion today . . . The pants are plain and a few are pleated. We have them in Shorts, Regulars and Talls. Sizes 36 to 50's.
$199 REG. TO $295.00
$259 REG. TO $350.00
$289 REG. TO $395.00



MEN'S SPORT COATS
Summer Tweeds, Checks and Plains in fine quality cloth have been reduced. These jackets come in assorted shades and weight of cloth. Most of the jackets are two button fronts. Sizes 36 to 48 in Shorts, Regulars and Talls.
$99 REG. TO $175.00
$119 REG. TO $195.00

LONG SLEEVE
DRESS SHIRTS
By Arrow . . . the famous Mark Collar in plains, tone on tones and fancy stripes. A great time to stock up for the Fall. They come in a wide range of colours and Sizes 14 1/2 to 17 1/2 and sleeve lengths are 32" to 35".
SALE $24.99
REG. to $38

SHORT SLEEVE
DRESS SHIRTS
By Arrow, Forsyth and Pierre Cardn in plains and some patterns (stripes and checks), polyester and cotton blend and shades of white, blue, tan and grey. Sizes 14 1/2 to 17 1/2.
$19.99
REG. TO $34.00



I. MILLAR
SPORT SHIRTS
With short sleeves in a wide range of patterns . . . . polyester and cotton blend in assorted shades and regular and button down collars. Size S, M, L and XL. Made in Canada.
$19.99 REG. TO $32.00

MEN'S SLACKS
Fine quality slacks by Merit, Gaslight, Grand National and Riveria, in 100% polyester and polyester and cotton blend . . . come in shades of blue, navy, tan, brown, grey and black. Machine washable . . . sizes 36 to 46 waist.
$29 or 2 for $55
REG. PRICE $45.00 EACH

NATIONAL OPEN BY B.V.D.
GOLF SHIRTS
Three button plaquet front with chest pocket in assorted shades . . . vertical stripes and a blend of polyester and cotton. Sizes S, M, L and XL.
$14.99 REG. TO $25.00

MEN'S
WALKING SHORTS
In plains and patterns and all different lengths . . . Some with belt loops, others with elastic back and some have tab waist band. Sizes 30 to 44.
$19.99 REG. TO $29.95

ARROW ULTRA BLEND
KNIT SHIRTS
In plains and assorted stripe front panels on these jerseys. Regular collars with three button plaquet front with breast pocket . . . in a fine cotton and polyester blend. Sizes S, M, L and XL.
$18.99 REG. TO $32.00

MEN'S NECKWEAR
Summer and Fall shades in polyester . . . that are fully washable . . . plains, stripes and neat patterns. Made in Canada.
$5.99 or 2 for $10
REG. TO $13.50

MEN'S GOLF JACKET
By Rice Sportswear . . . unlined, zipper front, regular collar and cuffs . . . side pockets . . . polyester and cotton in assorted shades in sizes 36 to 46. Made in Canada.
$24.99 REG. TO $39.95

DRESS SOCKS
By Harvey Woods in a blend of kroy wool and nylon . . . plain and pattern styles to choose from . . . One size fits all. Fully machine washable. Sizes 10 to 12. $2.49 REG. TO $3.95

UNDERWEAR
In a rib knit of polyester and cotton. The shorts come in white, tan and blue. The jerseys are in white only. Sizes S, M, L and XL. Made in Canada.
2 pair for $6.99

MEN'S
FOOTWEAR
The balance of our summer shoes in canvas and leather . . . Some in slip-ons and lace styles in light summer shades. Size 7 to 11 in medium widths. For best selection shop early.
$14.99 and $24.99

HOT LOOKS FOR COOL GUYS

BOYS' KNIT "T" SHIRTS
In assorted styles, plaquet front, V and crew necks . . . many colours to choose from. Sizes 8 to 16 years.
$6.99 REG. $14.95

BOYS' COTTON
CASUAL SLACKS
In different styles, slim trim styles and come in tan, blue, black and grey. Sizes 7 to 16 years.
$14.99 REG. TO $27.95

647-2760
VISA
MasterCard
These Days . . . "You Don't Get Bigger . . . Unless You Do It Better"

SIDEWALK SALE IN SHAWVILLE
Thurs., Fri., Sat. -
JULY 31, AUG. 1 & 2

Roy's Sound Centre
Main St., Shawville
SIDEWALK SALE SPECIALS
15% OFF ALL M.E.I. CAR STEREO EQUIPT.
UP TO 30% OFF
RECORDS AND TAPES
Plus many other Big Savings!
Prop.: Roy Zimmerling Phone 647-3969

SIDEWALK and IN-STORE SPECIALS
Thurs., Fri., Sat. July 31, Aug. 1, 2
FINAL SUMMER CLEARANCE
on
Children's and Ladies' Wear
Ramona's Fashions
Main St., 647-2866

D.A.S.H. DELI
Main Street, 647-3817
INSIDE SPECIALS - JULY 31, AUG. 1, 2
10% OFF ALL CHEESE PRODUCTS
Sliced Bacon ..... $2.89 lb
Black Forest Ham ..... $4.69 lb
Bologna ..... $1.89 lb
Picnic Shoulder Ham ..... $2.79 lb
Homemade Salads: Potato, Macaroni, Coleslaw
"The Coffee Shop with Homemade Muffins"

See our IN-STORE
SPECIALS
Ladies' Wear, Children's Wear,
Ladies' Footwear
Home Hardware
W.A. Hodgins Inc.
Main Street, Shawville

Plans for River View North

by Michelle Tessier

Country jamborees are not the only events planned for River View North.

Owner Don McCredie wants to turn his farm, near Norway Bay, into a tourist area. When he bought the farm in 1978, he "had an idea." He cleared the land and had plans for a hotel across the waterfall, a sugar bush, a riding stable, a campsite, a mini-put, a golf driving range and jamborees. Then the Quebec government froze the land into agricultural zones and many of the plans fell through.

Today there is the sugar bush, honey and the jamborees. The first Country Jamboree at River View North was held last year with about 2,000 people in attendance. This year's jamboree, held July 11 — 13, had a list of entertainers which included Wayne Rostad, Carroll Baker and Lucille Starr.

Mr McCredie began to hold country music jamborees because he simply likes country music. He has gone to many himself and figured it would be nice to have one held in the area between Pembroke and Gatineau.

From August 1 - 3 a Rock Jamboree will be held at River View North for the first time. Although not a rock music fan himself, Mr McCredie says he is doing it "for the kids." Afterall, they are the ones who spend money.

"There's really no rock concerts around," he notes. "This is partly for business and partly for the kids."

Such acts as Doug and the Slugs, Teenage Head, New Gleneagle and Nu Members are scheduled to perform. Mr McCredie says he is not worried about trouble brewing amongst the youth during the concerts. "I have great faith in the kids. I have a hotel (River View Inn in Norway Bay) and the kids are pretty good. They're not as bad as people make out.... It's a great place here. They can't hurt too much out here. They can have a good time."

Weather plays a very important role in jamborees, admits Mr McCredie. One day of rain during this year's country jamboree probably brought down the attendance.

Mr McCredie worked as an insurance agent in Ottawa for 20 years before deciding to come back near the place he was born and buy the 100 acre farm. He took out the bush, levelled part of the land and built a stage for the concerts. To avoid trouble with the railroad crossing, he recently built a road and bridge to the jamboree sight.

He began building the road in April and finished a few days before this year's country jamboree. After clearing the land for the road, he put on sand and gravel. He emphasizes the amount of work which went into building the sturdy bridge over the creek and waterfall. "It will be there as long as I live!"

His sap house sits away from the sugar bush in a dry area so people do not have to march through mud to get to it. In the Spring, horses and sleighs carry the syrup to the house. He usually produces 100 gallons of syrup a year. This is his third year cultivating honey. He now has 15 hives.

Another attraction at River View North takes place in the Fall. Snowmobile drag races are held on grass.

Along with the River View Inn, Mr McCredie also owns a campsite in Norway Bay. He first owned the Big Old River View Inn in Norway Bay but that burnt down in 1980. He bought a barn which he rebuilt into the present inn in 1982.

Mr McCredie still has plans to turn his farm into a tourist area. Zoning and money are the obstacles he faces. Along with the recreation facilities on his farm now, he also raises animals such as cattle, horses, wild turkeys and pheasants.

"It's a hobby but a business," he states. However, it is a business he enjoys. "I wouldn't keep them (the animals) if I didn't like them."

A new bridge and road on the left allows easier access to the site of the music jamboree held at Riverview North.

Meubles Usagée
Used Furniture
Campbell's Bay, Québec
New and Used Furniture and Appliances
WE NOW FEATURE A LARGE SELECTION
OF NEW DINING SETS. EXCELLENT PRICES.
FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY
648-5961

Are YOU supporting the
BRYAN MURRAY
Golf Tournament
Saturday, August 23rd
at Pontefract Golf Club?
Tickets are available from the
Pontiac Jr. B Hockey Club members
and
Murray's Sports and Automotive
Mutual General Insurance

A dream come true

At its Annual Meeting July 22 - 24 in Moncton, the Holstein Association of Canada awarded a Master Breeder Shield to a man that has fulfilled a life-long dream of one day owning a farm and breeding elite Holstein cattle.

Clayton R Pirie of Lanark County was born and raised on his father's Elmside View Holstein farm. Edwin was a Master Breeder award winner in 1962 and again, in partnership with Clayton's younger brother, George, in 1982. Although Clayton worked in construction from the age of 18, he never abandoned his quest, and quotes the old saying, "You can take the boy away from the farm, but you can't take the farm away from the boy".

With the help and encouragement of two Holstein breeders, namely Allan Boese, Madawaska Holsteins, and William Carss, Sandy Crest Holsteins, both of Arnprior, Ontario, Clayton, in 1962, bought his first female calf. For the next few years, his friends housed his purchases until he and his wife the former Bev Bailey of Shawville bought a farm in Pakenham. After renovating the old house, they moved in 1969, and built a new barn and milk house. August 1971 witnessed the first five milking cows. Boese and Carss loaned this new breeder additional animals in order that 10 could be milked to enroll in R.O.P. They adopted the herd prefix "Claverley", which was a combination of Clayton and Beverley.

One of the original purchases from Sandy Crest was Ideal Norma. She was classified Good and sired by Glenalcomb Pabst Ideal. Ninety points towards the achievement of the Master Breeder Shield come from descendants of this foundation female. One Very Good Two-Star grand-daughter of Norma is Claverley Nanette. She has calved regularly and produced 105,985 kilograms of milk in 13 lactations. Clayton states that she still carries a good udder and has never had mastitus. Nanette herself has 3 Very Good daughters, 1 Very Good son, 1 Good Plus daughter and two daughters not classified in the herd, as well as an increasing number of granddaughters.

The Piries have stayed small, milking on the average, 20 cows. However, showing has attracted their attention and cattle have been displayed at the County and Ottawa Championship shows. Red ribbons have been won at these events.

Clayton is an avid hockey enthusiast as a player and a coach. He has also been director of the Lanark County Holstein Club for 16 years and is a Past President. He was a 4-H leader for 10 years. They own no farm machinery and all crops (alfalfa, barley and corn) are custom done.

Our new Master Breeder registers, on the average, six females per year. He required 160 points and earned 178 by breeding 1 Very Good bull and 5 Star Brood, 2 Excellent, 20 Very Good females.

Hot July in the Valley

Helen Armstrong (Enright)

There are lazy, breezy days in July,
When butterflies, flit and wander about,
And the sun shines hot on a field of rye,
Then summer is here, there is no doubt.

In July, grass and leaves lose their freshness,
The insects' hum fills the air with a tune,
Poppies and sweet peas all have their sweetness,
And over the burnt meadow shines the moon.

In July, the bales lie in the meadow,
And a big maple stands with branches spread.
The daisies nod and the sweet breezes blow,
And in the lane the strawberries are red.

July has the hottest days of the year,
Even the smallest breezes can cool you.
On days like these, thunderstorms will be here.
Then rainbows come out in the sky so blue.

In July, the weather is dry and clear,
The grasshoppers jump and wander around,
In the meadows, black-eyed susans appear,
And by the river the cattle are found.

In July, orange lilies bloom on the lawn,
And the beans are green in the garden tall.
On a tree-top, a robin sings a song.
Then down by the lane, a loon gives a call.

I hate to say good-bye to hot July,
It means the end of hot summer days.
The greens fade and the grain grows high,
And the sun beats down with its weaker rays.

Four Bean Salad

(NC) — The versatile bean is ready for summer. Combine Libby's Deep-Browned Beans and Red Kidney Beans with fresh garden vegetables for a colourful and light summer meal. These flavourful salads are an excellent source of iron, phosphorus and dietary fibre.

Four Bean Salad

1 14 oz (398 mL) can Libby's Deep-Browned Beans, drained
1 cup (250 mL) Libby's Red Kidney Beans, drained
1 cup (250 mL) green beans, cooked, cut into 2" pieces
1 cup (250 mL) wax beans, cooked, cut into 2" pieces
1 small onion, finely chopped
1/2 cup (125 mL) green pepper, chopped
1/2 cup (125 mL) celery, chopped
1/4 cup (50 mL) pickled beets, chopped
1/3 cup (75 mL) Italian dressing
salt and pepper to taste

In a large bowl, gently toss all ingredients together. Chill for at least one hour. Serve on lettuce.

Yield: about 12 servings.

AUCTION SALE
Farm machinery, antiques, harness and horse equipment, tools and miscellaneous items belonging to
REUBEN LAW
1 mile west of Highway 17
at Main St. in Chalk River, Ont.
Watch for signs
Sat. Aug. 12, 1986 at 11 a.m.
Auctioneer: Revel T. Stewart
Cobden, Ont. (613) 646-7649

BIG YARD SALE
Clarke Lake (Stephans Road)
near Otter Lake village
Complete houshold furnishings - Stove, fridge, deep freeze, air conditioner, propane furnace, sofa-bed, chairs, fiberglass boat and 33 Johnson, antiques and too many other articles to mention.
August 2 and 3 - 8 a.m.
Phone 453-7225

Kinsmen
BINGO
Shawville Community Center
Monday, August 4
7:30 p.m.
$1000.00
CASH PRIZES
Proceeds to further community projects

AUCTION SALE!
CEC KNIGHT AUCTION SERVICE
5 PLAUNT ST. S.
RENFREW, ONT.
1-613-432-3022
for Mrs. Helen Baird Wilson
of 113 Renfrew Ave., East, Renfrew, Ontario
Sale to be held in the
Kirk Hall
of the Renfrew Presbyterian Church, 460 Raglan St., Renfrew
on Saturday, August 2, 1986
at 10:00 a.m. sharp
PREVIEW FRIDAY EVENING AUGUST 1, 1986 — 6 - 9 p.m.
CB-RM-CP-AG-PA

BUSINESS Service DIRECTORY

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC
F.E. LACOURSE, PRESIDENT
ELECTRICAL CONTRACTOR
ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING
FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL AND FARM USE
CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. BOX 669
VICTORIA AVENUE
SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD.
HULL, QUEBEC
TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
PHONE 647-2525, SHAWVILLE

DR. G. S. DANG
CHIRURGIEN DENTIST
CLARENDON ST., QUYON
458-2346
SHAWVILLE
647-5271

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
. K.H. BOX, B.A., C.A.
. S.J. DREGAS, C.A.
. J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
. B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE 432-3664 OR 432-2104

MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOC
FARM - AUTO - HOME
HWY 148, SHAWVILLE QUE.
PHONE SHAWVILLE 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM, 683-3125 KAZABAZUA 467-3219
MUTUAL, OWNED AND CONTROLLED BY YOU THE POLICY HOLDER

RUE FRONT
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC
(819)648-2534
24 HOUR EMERGENCY NO.
(819) 684-3034
PIERRE GODIN ENR.
EXPERTS EN SINISTRES
CLAIMS ADJUSTERS
INSURANCE CLAIM PROBLEM? CALL US.

SHAWVILLE EQUIPMENT LIMITED
HWY. 148 EAST, TEL: 647-2225
COMPLETE FARM EQUIPMENT, TRACTOR SALES AND SERVICE

SALON CHEZ HELENE
R.R. 1, LUSKVILLE
455-2310
COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES
HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES
PROP. HELENE MASSE

HOUSE OF FLOWERS
MAIN STREET, SHAWVILLE
FRESH CUT & SILK FLOWERS
SERVICE 7 DAYS A WEEK
647-3878
(AFTER HRS. 647-3207)

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

GERARD DESJARDINS, B.A. LL.L.
AVOCAT - LAWYER
HULL 771-7415
FORT COULONGE 683-2659

DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES
OTTER LAKE, QUEBEC
PHONE 453-7621

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751
CORNER VICTORIA AND KING
SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD.
OTTAWA, ONT. K2G 4B5
TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 FREE ESTIMATES

ME LUC R. FORGET
BARRISTER AND SOLICITOR
BOX 219, CAMPBELL'S BAY
TEL: 648-5503

TRUSTEE
Touche Ross Limited
TRUSTEE IN BANKRUPTCY - RECEIVER
JACQUES TESSIER, TRUSTEE
VICE-PRESIDENT
25, RUE LAURIER, SUITE 450
HULL, J8X 4C8 - (819) 770-9300
151, BOULEVARD LABROSSE
GATINEAU, J8P 4N9 - 643-2430

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGISTE
POUR RENDEZ VOUS
LES MERCREDIS SEULEMENT
TELEPHONEZ A
647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE
A COTE DU DR. POTVIN

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT
WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE
BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE

AVOCAT LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
20 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

RECUPERATION RENFREW
STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR EMERGENCY SERVICE.
PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

BLAINE STRUTT'S GARAGE
HWY. 148, BRISTOL, QUE.
24 HR. TOWING
GARAGE 647-3164
CLASS A LICENSED MECHANIC
RES. 647-2887

OTTAWA - HULL - BELLEVILLE - PEMBROKE - CORNWALL
PICTON - GATINEAU - TRENTON - MADOC - FORT COULONGE
GEO. A WELCH & COMPANY
LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
CHARTERED ACCOUNTANTS - COMPTABLES AGREES
FOR APPOINTMENT CALL BRYAN CASEY, C.A.
270 LAKE STREET
P.O. BOX 757
PEMBROKE, ONT. K8A 6X9
(613) 735-1021
HIGHWAY 148
P.O. BOX 970
FORT COULONGE, QUE. J0X 1V0
(819) 683-2471

KLUKE'S WHOLESALE
FRUIT AND VEGETABLES
SERVING THE PONTIAC AND AREA
CAMPBELL'S BAY
TEL: 648-5585

YVON ROBERT
SALES - SERVICE - RENTAL
PARTS AND ACCESSORIES
. JONSERED . ECHO . STIHL
MOUNTAIN RD., HWY 148, LUSKVILLE, TEL: 455-2497

SMALL ENGINE CLINIC
STARK'S CORNERS
TEL: 647-2397
OR 647-5338
SERVICE 6 DAYS A WEEK
PICK-UP AND DELIVERY EXTRA

THE EQUITY
PONTIAC COUNTY'S WEEKLY NEWSPAPER SINCE 1883
133 CENTER STREET
SHAWVILLE, QUEBEC
J0X 2Y0
819-647-2204

CHIROPRACTIC CLINIC
ED P. CHICOINE, B.P.H.E., D.C.
188 VICTORIA ST., SHAWVILLE
FOR APPOINTMENT CALL 647-2253

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
QUALITY PRINTING
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. TEL: 647-2204

Two new doctors arrive in Pontiac

by David Fraser

Dr Luc Bherer and Dr Andrée Yergeau are two doctors who have just arrived in Pontiac. The two have been in the Pontiac one week exploring the region. Their first day at work was Monday July 29.

Both Dr Bherer and Dr Yergeau met Dr Desaulniers in Quebec City. Dr Desaulniers was representing the Pontiac in a meeting held to encourage doctors to work in the outlying regions of Quebec.

Dr Bherer graduated from Laval University in Quebec City and is certified by the Canadian College of Family Physicians. He is from Alma in the Saguenay Lac St Jean region of Quebec.

After graduating, Dr Bherer worked for two years in the emergency room at the general hospital in Thetford Mines, Quebec. He then worked for the CLSC Frontenac, also in Thetford Mines. His job with the CLSC was two part. Half of his time was spent working in the office clinic while the other half was spent in factories and plants preventing sickness due to working conditions.

Dr Bherer's job in the Pontiac is to visit industries and prevent sickness due to conditions at work. He describes his work as "a consultant to industries for the prevention of sickness and maintenance of health." He says that employers and workers often are not aware that working conditions can hurt them. "When you were young you didn't know that a red stove element burns so you stuck your hand on it. My job is to access the degree of sickness due to conditions and spreading information on how to prevent it."

A technician and a nurse work with Dr Bherer. The technician measures noise levels, dust in the air, and other relevant conditions. Dr Bherer uses the readings to decide where to concentrate his work.

Dr Bherer explained why he is not like a doctor hired by the company. "I'm hired by the government. I'm not involved in any conflicts of interest."

The commission on working conditions grouped the industries of Quebec into six categories. The most urgent industries were mines, foundries and heavy industries. In the Pontiac, Dr Bherer will be working with the second group, lumber mills and pulp and paper industry.

In addition, Dr Bherer will be working on a new program at the CLSC aimed at helping families deal with seniors at home. "The Pontiac has a lot of old people, 12% of the population as compared with 8% for the province," Dr Bherer said.

Dr Yergeau graduated from Laval University also. She too is certified by the Canadian College of Family Physicians. She visited the region before and thought she would like to return sometime, although she didn't think it would be to work.

Dr Yergeau will spend 3 days a week at the head office of the CLSC in Fort Coulonge at a maternity and infant clinic. She will also spend 2 days either in emergency at the Pontiac Community Hospital or the CLSC office in Campbell's Bay.

Dr Luc Bherer and Dr Andrée Yergeau are two new doctors in the region. The two doctors have been impressed by the warm welcome of the people in the region.

"I will be integrating the different parts of my job over the next while. In about two weeks I should be at the Campbell's Bay office."

The new doctors spent their first week in the region exploring and discovering the beaches, islands, falls, and towns of the Pontiac. They have been impressed by the hospitality of the people in the region.

"We'll have a good time here," both doctors said, "because we enjoy the outdoors and the people are very welcoming." The doctors enjoy activities such as boardsailing, cycling, and skiing. They also enjoy squash, photography, music, theatre and going to movies.

Electricity - safety first

Electricity is beneficial when used properly. It can become dangerous, however, when rules of safety are ignored. Every year in Quebec a large number of people sustain electric shock injuries because they don't follow these rules.

Here are some hints from Hydro-Quebec to help you avoid many unhappy moments:

Fallen Power Lines. If you see a power line fall from a pole, move away from the area, notify Hydro-Québec immediately and wait for the emergency team. A fallen power line should always be considered as being live. If the cable touches anything made of a conductor material, such as a metal fence, for example, the fence will become live and thus as dangerous as the cable.

Television Antenna. When a television antenna comes into contact with a power line following high winds, the television becomes live as well. Do not touch the television and call Hydro-Québec immediately.

Wires on Motor Vehicles. If a live electrical wire should happen to fall on a car, the people in it are safe as long as they stay inside the car. This is because the entire car is live but the rubber tires prevent the electricity from reaching the ground. Don't do anything until the Hydro-Québec experts arrive on the scene. Anyone who touches the car will receive a serious shock. If this happens to you, you shouldn't leave the car unless you catch fire. The correct procedure is to jump with your feet together and tiptoe away, so as to avoid simultaneous contact with the car and the ground. Bear in mind, however, that this is extremely dangerous and should only be used as a last resort.

High Clearance Vehicles. If part of a high-clearance vehicle, such as the jib of a crane, comes into contact with a power line, the entire vehicle becomes live, and the operator of the vehicle is in danger of sustaining a serious shock. You should always make a careful check of the clearance of the electrical lines and the height of the vehicle.

Excavation Work. Excavation work poses a number of risks in areas served by an underground distribution system. Check with Hydro-Québec regarding the location of underground lines before you begin digging.

What are Automobile Emissions?

Motor vehicles that used unleaded gasoline emit carbon dioxide, water vapour, carbon monoxide and nitrogen oxides. They also release a complex mixture of gaseous hydrocarbons and trace amounts of other chemicals such as lead, sulphur and phosphorous.

Motor vehicles that burn leaded gasoline emit the same pollutants as well as substantial amounts of tetraethyl lead.

Vehicles that burn diesel fuel emit the same substances and carbon-based particles which are sometimes visible as black sooty smoke.

A vehicle engine which has worn piston rings, valve guides or seals may emit an oily blue smoke caused by the combustion of lubricating oil.

Automobiles account for about 60 per cent of the total lead emissions in Canada.

Automobiles and light-duty trucks contribute to the acidity in rainfall.

In Canada, automobile emissions cause 20 per cent of the overall nitrogen oxides, 24 per cent of the hydrocarbon emissions and 45 per cent of the carbon monoxide created by human activity.

Some of these pollutants, through further chemical reactions in the atmosphere, produce ozone (smog) and acid rain.

JOAN MACKENZIE FINNIGAN
will exhibit her photographs at
THE OCTAGON STUDIO-GALLERY
Calabogie, Ont., August 2 - 15, 1986
Hours: 11 a.m. to 5 p.m.
Everyone is invited to meet Joan on
Saturday, August 2 between 1 and 4 p.m.

MANOIR ST. JOSEPH C.P. 430
Campbell's Bay, Québec, JOX 1KO
Professionnel: Michel Marchand, architecte
7 rue Dumas Hull, Québec, J8Y 2M4

Le Manoir St. Joseph à Campbell's Bay demande des soumissions pour changer et bloquer des fenêtres de son établissement.
Seul sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.Q., chapitre 53) qui leur principale place d'affaire est dans la province de Québec.
Les plan, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Michel Marchand architecte, contre dépôt de vingt-cing dollars (25$) non remboursable.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 1 500,00$, à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.
Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pourcent (50%) du montant du contrat.
Les soumissions (l'original et deux (2) copies dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné) seront reçues au bureau de Michel Marchand architecte, 7 rue Dumas, Hull, Québec, jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement le vingt et unième (21ième) jour du mois d'août 1986 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.
Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables de choix de sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.
Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.
J.A. Larose Directeur général

1926-1986
60th ANNIVERSARY
OPEN HOUSE
H. DITTBURNER & SON
FORESTERS FALLS
646-7651
FRIDAY and SATURDAY
AUGUST 1st and 2nd
AFTERNOONS and EVENINGS
• SPECIAL DISCOUNTS
• DEMONSTRATIONS
• VALUABLE PRIZES
• CHILDREN'S PRIZES
• BALLOONS, CAPS
• B-B-Q
NEW HOLLAND
WE'RE EXPECTING YOU!
KUBOTA TRACTOR CANADA LTD.
CB-RM-PA-2c

GAVAN'S
QUYON QUE. HOTEL QUYON QUE.
Meet your friends and dance to LIVE MUSIC in the Shamrock Lounge
Friday, Saturday and Sunday

GALLAGHER POWER FENCING SYSTEMS
Authorized Dealer - Gary Renaud
RENAUD'S FARM & UTILITIES SUPPLIES REG'D.
Luskville, Que. Tel. 455-2613
Join the Gallagher Fencing Revolution
Make your fencing Pay its Way
"ASK THE FARMER WHO USES ONE"

S.P.C. AUTOGLASS REG'D
WANTS TO HELP YOU REDUCE YOUR INSURANCE COSTS.
Until December 31st, we are offering a 10% discount on windshield claims to your insurance company. Your insurance company will love you if you bring your cracked windshield to us.
Whichever your company, whoever your agent, we are recognized by them all, and now they will like us 10% more.
Support Pontiac's businesses, BRING US YOUR DAMAGED WINDSHIELD NOW!
We do ALL glass, Pinstriping, Body Side Mouldings, Car Seat Covers, Car Stereos, Sunroofs, Car Interiors.
Thanks for Buying in the Pontiac
S.P.C. Autoglass Reg'd.
Sylvain-Paul Côté, Prop.
46 Victoria Street, Shawville, Phone 647-3788
"Member of the Pontiac Business Association"

Vous voulez partir en affaires?
Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons?
CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet:
1) En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise;
2) En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise;
3) Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires.
Pour plus d'informations rendez-vous à
CLÉ Pontiac Inc.
Rue Front, Campbell's Bay, Québec J0X 1K0
Ou téléphone au (819) 648-5906

Do you want to start a business?
Do you know the many ways LEAD Pontiac can help?
1) by providing technical assistance during the planning stages
2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business
3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground.
For additional information, contact:
LEAD Pontiac Inc.
Front Street, Campbell's Bay, Quebec J0X 1K0
Telephone. (819) 648-5906

Téléphonez d'abord
Des problèmes? Des questions?
Régime de pension du Canada
Sécurité de la vieillesse
Allocations familiales
Communiquez avec
Santé et Bien-être social Canada
inscrit sous Gouvernement du Canada
Santé et Bien-être social Canada / Health and Welfare Canada
Canada

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

JULY 1986						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AUGUST 1986						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

STARTED THURS. JUNE 26
10 am to 5 pm daily, Charlie's Bargain Center, Fort Coulonge liquidation sale. Everything must go. Don't miss it. 3bJy30

FRIDAY, AUGUST 1 —
Teen dance at the Quyon Fair, on the grounds, starting 9 pm. BJY30

FRI. SAT. AND SUNDAY AUGUST 1, 2, 3 —
Quyon Fair. Pony Pull, horse draw, demolition derby, 3-4 wheel tryke pull. Horse and cattle shows and many more attractions. BJY30

SATURDAY, AUGUST 2 —
Shawville - yard sale 10 am, by Linda Vowles at Ed and Ellen Motel on Hwy 148. BJY30

SATURDAY, AUGUST 2 —
Garage Sale, good bargains, Waterfront on Pine Lodge Road, Bristol, from 9 am. BJY30

SATURDAY, AUGUST 2 —
Multi family garage and bake sale at Rita Barber's, Highway 148, 8:30 to 2. XJY30

SATURDAY, AUGUST 2 —
11 am Yard Sale, Queen Street, Shawville. XJY30

SATURDAY, AUGUST 2 —
Yard and Bake Sale at Norval McNeill's, Charteris, 10 am - 4 pm. Everyone welcome. XJY30

SATURDAY, AUGUST 2 —
Yard Sale, Highway 148 and Proven Road, weather permitting. BJY30

SATURDAY AND SUNDAY AUGUST 2 AND 3 —
Otter Lake — Big Yard Sale, Clarke Lake (Stephans Road) from 8 am. XJY30

SUNDAY, AUGUST 3 —
Belle Terre Gardens Annual Benefit Luncheon, 11 a.m. to 8 p.m. Turkey supper with trimmings. Adults $9.00. under 13 half price. Admission free. BJY30

SUNDAY, AUGUST 3 —
Bryson Lions Club annual picnic, sea pie supper. 2BJY30

SUNDAY, AUGUST 3 —
Memorial Sunday Service 2 pm, St Elizabeth's Parish, Vinton. Mass in cemetery weather permitting. B2JY30

SUNDAY AUGUST 3
Decoration Service and Church Supper, Zion Lutheran Church, Schwartz, Que. Service 2:30 pm. Guest preacher Bill Brown. Smorgasboard Supper 4 - 6:30. Adults $6, Children $3. All Welcome. bJy30

SUNDAY, AUGUST 3
2:00 p.m. Demolition Derby, Quyon Fair Grounds. Admission Adults $4.00, children $2.00. 4BJY30

AUGUST 8, 9, 10 —
Otter Lake R.A. Annual Lob Ball Tournaments. Teams invited. For more info call Jerry Dubeau at 453-7067 after 6 p.m. 10BA6

SUNDAY, AUGUST 10 —
Campbell's Bay - St Andrew's United and St George's Anglican joint decoration service at 2 pm. Rev Craig officiating. XA30

TUESDAY, AUGUST 12
The B.C.S. is sponsoring a Senior Citizen trip to Ottawa. Trip includes a cruise on the Sea Prince, lunch on board and then shopping at Place du Centre in Hull. $20 per person, lunch included. Contact Peggy Cruickshank at the B.C.S. office 647-3732 for details. 4bA7

FRIDAY, AUGUST 15. 16. 17.
Men and Ladies Fastball tournament, Shawville. Anyone interested contact Bill Murray 647-2550. 17XAU13

SUNDAY, AUGUST 17 —
Pontiac Handicapped Association will be holding their annual picnic at the home of Mr and Mrs Bert Collin from 1:30 pm. All members and their families are welcome. 3BA13

SUNDAY, AUGUST 17 —
Starks Corners Cemetery service at 2:30 pm. Guest speaker will be Rev Ed McCaig. In case of rain the service will be held in the United Church. 3BA13

FOR SALE LIVESTOCK

TEAM of heavy horses, Bay and Chestnut, broke. Call 647-5544 after 5. 2XJY30

FERRET 2 year old, playful, housetrained, cage and house, $200, after 6, 458-2589. 2XJY30

PUPS, with Collie Mother, $20.00 each. Phone 647-3501. XJY30

PONIES for sale, 647-3885 or 647-2376. otc

HEREFORD Bull, 2 years old, quiet, phone 648-2827. BJY30

6 YEAR OLD Black Percheron mare, approx. 1800 lbs. One Road Horse Show buggy and sulke. One single and double set of road horse harness. Phone 647-3639 after 7 pm. X2A6

FOR SALE MOTORCYCLES

C.B. 650 Honda, 12 h.p. Massey Ferguson tractor with lawn mower, snow blower, plow and cultivator. Phone 647-3347. BJY30

1982 YAMAHA YZ 125 Dirt Bike, very good condition, only driven 2 summers, excellent, price very negotiable. Phone 647-2869, ask for Sharon. B2A6

1984 XL100 Honda, very good condition, $675. 648-5964. BJY30

FOR SALE FARMS

100 Acre, clay loam, well renovated, reasonably priced, working farm. Doug Corrigan 647-2438. otc

PLEASE NOTE -

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Weekly Rates

Minimum charge of 15 words or less $3.00 in advance.

Invoiced minimum for 15 words or less is $4.50.

Additional weeks $2.00 each.

Additional words are 6¢ each.

For box replies add $2.00 per week.

Legal notices, public notices, tenders are 30¢ per agate line.

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY.

THE EQUITY

BOX 430, SHAWVILLE
JOX 2Y0

PHONE 647-2204

FOR SALE MISCELLANEOUS

FOUR Cragar S-S rims. Chev, 5 bolt pattern, 14 inch used, 2 M & HG 60-14 used, 2 Goodyear G70-14 used. Must be seen. Best offer. 647-2590 evenings. XJY30

SNACK Bar in Otter Lake, 12 x 14 ft, to be moved, equipped with propane fryer and hot plate, fully wired, $2500. 647-5963. B2A6

BARN Boards for sale, various lengths, 647-3420 after 6:00. BJY30

HIP Barn frame, dis-assembled plus roof strapping, 35 x 50, $2500. 647-5963. B2A6

UTILITY Trailer, like new. Phone 647-2804. XJY30

COMPOUND Bow, Black Bear II, 50-60 lbs pull, side mount Quiver sights, glove, arrows with assorted tips, $225. 648-2848. XJY30

SATELITE Super savings the ultimate in satelite viewing. The Kenwood System - $2995. Completely remote and installed only at Galaxy Satelite Systems 6 miles east of Pembroke, Old Highway 17, 613-732-3825. B2JY30

Farm fresh eggs, Hugh Horner, 647-3640. X4A13

DUNE BUGGY with van motor in it, 2 extra motors, camper trailer with sink and gas stove and tank, 2 wheel cart buggy. Phone 453-7882. 2XJY30

PIANO - upright, rebuilt, very good condition and music books for beginning student, $500. Phone 458-2306. 2BJY30

TIRES! TIRES!
Used tires from
$10.00 to $19.95
New tires 40% discount
All guaranteed 12 months
Reconditioned batteries
from $20.95
AVAILABLE AT
M & S STORE
Steele Line Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101
031-86

QUANTITY of assorted size wood windows. Quantity of dry white birch and dry maple 16 inch stove wood. Dry bass wood lumber. Apply 647-3882. 2XJY30

HITACHI microwave ovens, much lower than city prices. Galaxy Satelite Systems, Pembroke, 613-732-3825. B2JY30

54 Inch spring and mattress. One sheet 54 inch foam. All in good condition. $150. Phone 647-2547. BJY30

CHIP Wagon, fully equipped, 2 fryers, grill, fridge, potato peeler and chopper. Mom's Place, Hwy 148, Shawville, Quebec. Phone 647-2880 before 9 am or at 11 pm. 2XA6

USED bus bodies, phone 648-5515 days. 4BA20

PETE'S CASH & CARRY — Special !!! Double stainless steel sinks $79.00!!! 200 amp panel with main $149.95. Wood stoves and baseboard heaters. Come in and see our complete line of plumbing, heating and electrical supplies, Renfrew 432-7701. otc

WEDDING, Church bulletin covers, Large variety Bibles and Cards. Beautiful Plaques (Anniversary, Baptism, Confirmation, Baby, Retirement, etc), Sunday School supplies, Collector Spoons, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew, (On Bruce St Exit). XJY30

BROADLOOM CARPETS . . . Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

FOR SALE PROPERTY

scenic mountaintop property. 108 acres, partly cleaned, with barn, hydro, near Leslie Lake, reply Box W, The Equity. XTC

Shawville. Double lot in the Young Division, 647-2671 X2A6

ONE Acre land in the Village of Quyon, 613-825-2892. 4BA20

CAMPBELL'S BAY — Lot on Leslie Street, 60 x 120, Clarendon — 223.74 acre farm with buildings, includes 50 acres bush. Write to Box 28, Campbell's Bay, JOX 1KO. 2XA6

FOR SALE CARS & TRUCKS

1980 PLYMOUTH Sedan, new paint job, safety check, $1800. Phone 647-2166 after 9 pm. 2BJY30

1983 PLYMOUTH Reliant, 4 cylinder, front wheel drive, good condition, am-fm radio, digital clock, good gas mileage, regular gas. Call 647-2507. 2BJY30

1978 SILVERADO, camper special truck, good condition, with cattle box, asking $3500, 647-5803. XJY30

1985 DODGE Ram half ton, 6 cylinder, 46,000 kms, 5 year warranty plus Gold Plan, asking $7500. Phone 683-2818. 2BA6

SELL or trade for pickup, 78 Dodge Ramcharger truck, 2 x 4 good condition, V8, 318 automatic, 2 seater, $2000. firm. Phone 647-2327. XJY30

1979 DATSUN STATION WAGON 510, also Findlay Cook Stove, call 647-3309 after 7 pm. 2BA6

1977 MONTE Carlo, good condition, new tires and exhaust system, phone 647-2804. XJY30

1978 CHEV Pick up, V8, 305, evenings 647-3741. XJY30

1972 GRAN Torino, 2 door, excellent condition, 49,985 miles, $1800. Cash. Phone 647-2547. 3BA13

1976 MALIBOU Classic, excellent condition, only 33,000 miles, call 647-5648. BJY30

1963 Chev Belair 283 automatic phone 647-5424. 3xJ30

1939 CHEVY 2 door sedan, all original, call Brian after 6 p.m. 819-647-5895. 2BA6

1977 FORD Three quarter ton truck, 4 wd, phone after 5 pm, 647-5573. 2BJY30

1975 CHRYSLER Cordoba, 400 4 barrel, T.A. radials, air shocks, ps, pb, ac, am-fm stereo, cruise control, in good condition, $1,500. firm. Call after 6 pm 647-3535 or 647-3516 X2JY30

1979 DODGE 4 x 4, 318, automatic, 647-5414. X2JY30

1981 CHEVETTE 4 speed, new paint, asking $2200. Call 458-2425. B2JY30

1979 FIREBIRD, black, excellent condition, asking $2800. Call 458-2425. B2JY30

1978 FORD Granada, 2 door, 6 cylinder, new paint, asking $1600. Call 458-2425. B2JY30

PUBLIC NOTICE

Canada
Province of Quebec
District of Pontiac
No. 555-27-533-857
Session de la Paix Court
Procureur General plaintiff vs Veronica Andrews defendant.
On the 11th day of August 1986 at 11:00 o'clock at the McKay St at Shawville, District of Pontiac, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause; to wit:
Sharp Micro wave oven, York Sound System, Classic Color TV, Electrick House Organ, the whole to be sold for cash according to law.
Dated at Chapeau, Qc this July 25, 1986.
Gilbert Dupuis, Huissier
OJY30

Canada
Province de Québec
District de Pontiac
Cour Session de la Paix
No: 555-27-533-857
Procureur général demandeur (resse) vs Véronica Andrews défendeur(resse).
Le 11ième jour de août 1986 à 11:00 heures, au McKay St en la Cité de Shawville, district de Pontiac, je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:
Sharp micro wave oven, York Sound System, Classic TV couleur, electrique orgue de maison.
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Chapeau ce 25ième jour de juillet 86.
Gilbert Dupuis
Huissier
Chapeau, QC, JOX 1MO
OJY30

Anyone trespassing on lots 1A Range 4 Bristol Township as of August 1st will be prosecuted and their belongings will be confiscated. 3bj30

PUBLIC NOTICE

Province de Québec
Municipalité de
Fort Coulonge
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que:
Lors d'une séance du conseil tenue le 21ième jour de juillet mil neuf cent quatre vingt-six, le conseil de cette corporation a adopté le règlement portant le numéro 137 concernant le prolongement des services d'aqueduc et égouts dans le secteur des rues Dempsey; Kenney et Baume, ainsi que le rehassement de la Rue Kenney, et un emprunt au montant de 40,000$ pour couvrir le coût d'achat de matériaux pour ces travaux;
Que les électeurs propriétaires ci-dessus visés peuvent demander que le règlement portant le numéro 137 fasse l'objet d'un scrutin secret selon l'article 1061 du code municipal;
Qu'à cette fin une assemblée publique des électeurs propriétaires ci-dessus visés sera tenue le 71ième jour du mois de août mil neuf cent quatre vingt-six, au local 104 de l'école Saint-Pierre (Hôtel de Ville, Temporaire);

Que le nombre requis de demandes faites par les personnes présentes à cette assemblée et habiles à voter sur ce règlement est de 55 pour que le règlement en question fasse l'objet d'un scrutin secret, et qu'à défaut de ce nombre ledit règlement sera réputé approuvé par les électeurs propriétaies intéressés.

Donné à Fort-Coulonge, Que. ce 23ième jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-six.

Ken Rose, Secrétaire-trésorier.
Certificat de publication
Je, soussigné, résidant à Fort-Coulonge, Qué. certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis ci-annexé en en affichant deux copies, aux endroits désignés par le conseil entre 11:00 et 12:00 heures de l'avant-midi, le 23ième jour de juillet 1986.

En foi de quoi, je donne ce certificat, ce 23ième jour de juillet mil neuf cent quatre vingt-six.

Ken Rose,
Secrétaire-Trésorier
OJY30

CANADA
Province of Quebec
District of Pontiac
No: 555-27-651-857
Session de la Paix Court
Procureur General plaintiff vs Marcel Lemay defendant. On the 11th day of August 1986 at 12:00 o'clock at the Ile du Grand Calumet, District of Pontiac, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause; to wit:
77 Oldsmobile lic No CSZ 215, the whole to be sold for cash according to law. Dated at Chapeau, QC, this July 25th, 1986.
Gilbert Dupuis, Huissier
OJY30

CANADA
Province de Québec
District de Pontiac
Cour Session de la Paix
555-27-651-857
Procureur général demandeur (resse) vs Marcel Lemay défendeur(resse).
Le 11ième jour de août 1986 à 12:00 heures, au Ile du Grand Calumet district de Pontiac je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:
77 Oldsmobile lic no CSZ 215.
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Chapeau ce 25ième jour de juillet 86.
Gilbert Dupuis, Huissier
Chapeau, QC, JOX 1MO
OJY30

Canada
Province de Québec
District de Pontiac
Cour Session de la Paix
No: 555-27-650-859
Procureur général demandeur-(resse) vs Veronica Andrews défendeur(resse).
Le 11ième jour de août 1986 à 11:00 heures, Rue McKay en la Cité de Shawville, district de Pontiac, je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:
Sharpe Micro wave Oven, York Sound System, Téléviseur couleur Classic, Orgue electrique de maison.
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Chapeau ce 25ième jour de juillet 86.
Gilbert Dupuis, Huissier
Chapeau, Qc, JOX 1MO
OJY30

PUBLIC NOTICE

Canada
Province of Quebec
District of Pontiac
No: 555-27-650-859
Session de la Paix Court. procureur general plaintiff vs Veronica Andrews, defendant, On the 11th day of August 1986 at 11:00 o'clock at the McKay St, Shawville, district of Pontiac I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause; to wit:
Sharp Micro wave oven, York Sound System, Classic Color tv, Electrick house organ, the whole to be sold for cash according to law.
Dated at Chapeau, QC, this August 25, 1986.
Gilbert Dupuis, Huissier
OJY30

TENDERS

VENTE PAR SOUMISSION
A TOUS LES
SOUMISSIONNAIRES

DANS L'affaire de la faillite de: Germain Moreau, Chemin des Outaouais, Ile du Grand Calumet, dans la province de Québec.
Lot 1: Camion Chevrolet 2 tonnes 1972. Lot 2: Camion Chevrolet 5 Tonnes 1972. Lot 3: Une skideuse. Lot 4: Une chargeuse.
Des soumissions, sous pli cachetées, seront reçues par le soussigné, jusqu'à 11:00 heures de l'avant-midi, le 15 août 1986 adressées au syndic Ginsberg, Gingras & Associés Inc. au 143-A Promenade du Portage, Hull, Québec J8X 2K4 laquelle assemblée sera tenue pour ouvrir les soumissions et à laquelle les soumissionnaires sont invités à assister.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 15% du montant de l'offre. Le dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée ou confisquée par le syndic.
1. Si l'offre est acceptée mais que la vente n'est pas conclue par l'acheteur.
2. Si l'offre d'un soumissionnaire est retirée avant qu'il en soit avisé par le syndic d'après la règle 114.
Le syndic se réserve le droit de refuser toutes et chacune des soumissions.
Les soumissions seront acceptées à la condition que l'acheteur ait examiné l'actif et aucune garantie ou autre condition peut-être prise en considération.
Taxe de vente ou autre en supplément au besoin.
On pourra examiner l'actif sur le Chemin des Outaouais à l'Ile du Grand Calumet entre 11:00 hres a.m. et 1:00 hre p.m. le 11 août, 1986.
Veuillez identifier votre soumission en inscrivant sur l'enveloppe le numéro de LOT ainsi que le nom de la faillite: Germain Moreau.
Claude B Gingras, syndic
Ginsberg, Gingras & Associés Inc.
143-A Promenade du Portage
Hull, Québec
J8X 2K4
Tél. 1-819-776-0283. OJY30

FOR SALE FARM EQUIPMENT

INTERNATIONAL 384 tractor with 1850 loader, nearly new, only 500 hours. Phone 647-3116. BJY30

MASSEY Ferguson baler no 128, Allied automatic bale stooker, both like new. Phone 613-649-2207. BJY30

28 FT Bale elevator, 2 water troughs, gate, plus other items, 647-3116. BJY30

INTERNATIONAL No 27 baler, Massey Ferguson 3 point hitch mower, M.F. 3 point hitch side rake. Bale Stooker and loader forks. 647-2122 evenings XJY30

CASE Fork lift, tractor type, 16 ft. lift, good for round bales, 647-5544 after 5. 2XJY30

John Deere binder on rubber, 7 ft cut. McCormick threshing mill. Ph. 647-5493. 3bj30

TRACTOR Allis Chalmers, D14, front end loader, 3 pt hitch, call 647-5507 after 6 pm B2JY30

HELP WANTED

CAREER IN TRUCKING
Transport drivers needed. Now is the time to train for your class 21 licence. For pre-screening interview and job placement information, contact Merv Orr Transport Driver Training, Montreal (514) 748-2446. 10OS10

HELP WANTED

EXPERIENCED tobacco pickers and workers, phone Joe Leveris after 9 pm 647-2166. 2BJY30

FOR RENT

Calumet Island - 3 bedroom bungalow with attached garage. Available August 1st. Phone 648-2396. 4BJY30

COMMERCIAL Space, Main Street, Campbell's Bay. Exellent location for any type of business. Call 648-2137 or 648-2928. otc

CAMPBELL'S BAY — Highway 148, bachelor apartment, fully furnished. Call 648-5882. B2A6

CAMPBELL'S BAY - 2 bedroom apartment for rent. Electric heat. Available Aug. 1. 648-2779. BJY30

ROOM AND BOARD available for CEGEP student, preferably male, new condominum, ground floor, bus at the door, Hull, 647-3972. XJY30

JOHNSTONS LAKE — 2 bedroom waterfront cottage, available in August and September. Phone 647-3817, 647-5335 evenings. 2BJY30

OTTER LAKE — One bedroom apartment, phone 458-7876. 2BA6

QUYON — Clarendon, 2 bedroom apartment, $225 per month, plus heat and electricity, 458-2589, 613-744-3245. otc

SHAWVILLE — One bedroom apartment for rent, Main St. Available August 1st, Phone 647-2417. X2A6

SHAWVILLE — One bedroom apartment, phone 647-2890. XJY30

SHAWVILLE — Three bedroom farm house, 3 miles from Shawville, phone 647-3642. XJY30

THE Shawville Community Centre Hall is available for rent. Weddings, parties, etc. Contact Shawville Lions Club, John Argue 647-2680 days or 647-3987 evenings. otc

SHAWVILLE- Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

Shawville - Newly decorated one bedroom apartment on Victoria Street 647-5552 or after 5 p.m. (613) 744-3617. OTC

BEAUTIFUL 3 bedroom bungalow on one acre lot. Semi-furnished, five appliances, electric heat, 1½ baths, August, $600.00 per month, 10 minutes from Aylmer, 827-2538. B2A6

WORK WANTED

Custom round baling. Ian MacKechnie. Phone 647-5586. 3bj30

EXTERIOR Renovations, windows, doors, siding, soffit fascia and evestroughs, guaranteed work. 458-2744. 13X SEP24

Handyman specializing in plumbing. Reasonable rates. Call 647-2948. x4A6

Pontiac Painting - Interior and exterior, church steeples and barns, hand brushed, renovating, 8 years experience. Free estimates. Phone 648-2348. otc

Paul's Painting, interior and exterior. Homes, cottages, shops, barns, churches, roofs, by brush. 648-2479. xj30

SEWING, for alterations and repairs call Kathy, 647-3730. X8AU13

LABOUR or farm work by the day or week, 647-5803. XJY30

NOTICE

WEST System epoxy resins, pumps, manuals stocked. Moisture resistant, high strength. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJ30

HAVE muscle, will hustle! Plexiglass and unbreakable Lexan cut same day if ordered early morning. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJ30

TRY us for helpful advice, whether its a plexiglass sheet, skylight, industrial adhesive. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJ30

NOTICE

FIBREGLASS boat or trailer repairs needed? Resins, cloth, mat, colour tubes available at Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OJ30

FOR SALE HOUSES

BRYSON — 3 bedroom bungalow, corner lot, wood heat, Main Street, Phone 648-5916. 2BJY30

Campbell's Bay - bungalow à vendre, face à la riviere, trois chambres à coucher, grande salle familiale, poêle combustion lente, piscine. Appelez 648 2080 4BJY30

Campbell's Bay - 3 bedroom bungalow, large family room, beautiful view on River, wood stove, pool. Phone 648-2080. 4BJY30

$25,000. 1¼ acres in pine grove, newly renovated, oil and wood heat, two bedroom, Shawille - Charteris area, Highway 303, 12th line on corner, call 647-2390. B2JY30

Charteris. Cottage to be moved price reduced from $6,000 to $5,000. Phone evenings 647-2668. 3xj30

Otter Lake, 2 apartment house. One with 3 bedrooms, living room, kitchen, dining room, bathroom. One with 2 bedrooms, kitchen, living-dining room, bathroom. Reasonable price. Call evenings 453-7690. 4bA6

OTTER LAKE — Two bedroom home, with large hall, large bathroom and laundry room, large dining room. Call 453-7069. 3BA6

QUYON — 2 bedroom bungalow, vinyl siding, cathedral ceilings, 1 acre lot, renovated in 1985. Price $34,500. Call André Dion, 819-827-2044 or 684-2260. 3BA6

COMMERCIAL — Lac Leslie Ranch Hotel, approx 40 acres, $175,000. Call André Dion 819-827-2044 or 684-2260. 3BA6

SHAWVILLE — Two storey, 3 bedroom, kitchen, dining and living room, sun room and a car garage. Nicely landscaped on two lots. Call for appointment. 647-3369. otc

SHAWVILLE — Brick bungalow 3 bedroom on landscaped double lot, Main Street, west of West Street, new furnace, new roof, attached garage, owner relocated. Phone 647-5474. 2XA6

RE/MAX

QUYON - 3 bedroom brick home on large lot. Fireplace, oil-wood heating Double car garage. $55,000.
NORWAY BAY - 2 bedroom on large lot. Finished in knotty pine inside, cedar outside. $47,500.
STARKS CORNERS - 3 bedroom brick home on 1 acre, 2 full baths. Great family home in the country, see this one.
STARKS CORNERS - 2 bedroom on 1 acre. Good starter home, priced to sell $24,500.
HAHNS LAKE - 3 bedroom on beautiful sandy beach. $27,500.
SHAWVILLE - 4 bedroom brick bungalow, electric heat and 2 fireplaces.
WYMAN - 3 bedroom trailer to be moved off lot. New condition. $19,900.00
BRYSON - 4 bedroom, 2 storey home. Central location. $45,000.
SHAWVILLE - Garage business fully equipped.
For appraisals
Call DON DODS
647-2466 Res. 647-2620

RE/MAX
aylmer inc.
Shawville, Que.

FOR SALE FARM PRODUCE

LARGE Round bales of choice hay, $17.00, bales in field. Quyon, 458-2251. X2JY30

ROUND Bales hay, made by McKee Baler, weighing 900-1000 lbs. $18.00 per bale. 1-613-646-2485. 5JY30

50 ACRES, second cut alfalfa hay, best offer, 648-2562. 3BJY30

CLASSIFIED ADS

FOR SALE CAMPER UNITS

Citation Travel Trailer, 16 ft, propane stove, fridge and furnace. Toilet, etc. A-1 condition. 281 Dufferin Street Shawville. Call 647-2625.

xtc

WANTED TO BUY

STEEL covered trunk, phone Hugh Horner, 647-3640. 2XA6

HOSPITAL Bed in good condition, phone 647-2104. BJY30

CASH. We pay cash for cars, 1979 or newer. We will consign your vehicle to sell it for you. Mutual Auto Sales, Petawawa, Ont. 613- 687-2252, 9 am - 9 pm.

otc

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

For Sale. Trouble Wrapping coins? Wrap pennies, nickels, dimes and quarters quickly, easily. Send $8.95 plus 63 cents tax to Penny-Roller, Box 405, Fort Erie, Ont. L2A 5N2.

Help Wanted. General Practioner required for a 20-bed active treatment hospital, 100 miles northeast of Edmonton on Highway 45. Medical Clinic on hospital grounds. Present doctor plans to retire. Position available immediately. Please send resume or phone: Mr John Dudar, Board Chairman, Myrnam Municipal Hospital Myrnam AB TOB 3KO, 366-2441 or 366-3870.

Career Training - Free 1986 guide to study at home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Airconditioning, Bookkeeping, Business, Cosmetology, Electronics, Legal-Medical Secretary, Psychology, Travel. Granton (6A), 4 Farnham, P.Q. Box 523, Place Bonaventure, Montreal. Call (514) 861-1974.

$$ Sacrifice $$ Sacrifice $$$ Buildings Special Offer. Priced low for immediate clearance 28x40x14 $3,900, 46x90x16 $9,600; 70x80x24 $16,300. Complete with large doors. Other sizes availabe to 120' wide. Serious buyers only. No price shoppers. Guaranteed lowest prices. Call free 1-800-387-8148 or (416) 828-6262.

Become an Auctioneer. 85 hours of instruction. Next class Aug 9 to 16th. Contact Southwestern Ontario School of Auctioneering 519- 469-3936. 519-537-2115. P.O. Box 145, Innerkip, Ont. NOJ 1MO.

Steel-A-Deal - Quonset buildings 28 percent off Save Thousands we are introducing new straight wall buildings - special introductory prices - limited time offer. Phone Pioneer Buildings collect (416) 678-1585. Limited time offer.

URINE - Erase Guarantees removal of Urine Stains, Odors from carpets regardless of stain age! Free brochure. C.T. Distributing, Box 2220, London, Ont. N6A 4E3.

WANTED. Class "A" Mechanic front end experience would be beneficial. Contact Rob Morrish or Eric Howard, Canadian Tire, Parry Sound.

Vacations. Book now. We still have limited openings from August 9th....Great savings from August 16th....Book now for Labour Day. Over 40 housekeeping cottages on South Lake, in-ground and wading pools, super playgrounds, babysitting, Miniature Golf, Tennis. For free brochure call 1- 705- 286-2361 or write Hospitality Inn, RR 1, Minden, KOM 2KO.

Wanted. Farm Vacation Hosts. Do you like: Meeting people? Earning Extra cash? Teaching people about farming? Using that spare bedroom? 1987 deadline, Aug. 15, 1986. Write or call for more information: Ontario Vacation Farm Association, RR 2, Vankleek Hill, Ont. KOB 1RO, 613- 678-3721.

Misc. Be your own homebuilder or contractor. Erect or build Pre-Engineered Home-Craft Homes from 1000-6000 sq. ft. Ranch, bungalow, 2-storey, townhouse, estate and Vacation homes. Delivery approx. 10 days. For catalogue send $9.50 M.O. or cheque to Triang Home Systems Box 208, Niagara Falls, Ont. L2E 6T3. For information phone 416-356-4242.

Auctions. First Annual Gun Show Outfitters Show Gun Auction at the Barrie Arena, 155 Dunlop Street West, Barrie, Ontario, August 8, 4 pm - 10 pm, August 9, 10 am - 10 pm, August 10, 10 am - 4 pm. Duck, Moose, Turkey and Goose, calling. Decoy Carving. Hatchet and Knife Throwing. Best Firearms Display. Sportsmans Tall Tale Championship of Canada. 400 firearms consigned.

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

Help Wanted. Dog Groomer fully experienced required to manage grooming and boarding business. Good opportunity. Reply to Box 2C, C/9 The Herald Gazette, Box 1600, Bracebridge, Ont. POB 1CO, or call 705- 645-5766.

For Sale. A-Z Buildings. New types, steel and wood, quonset, cladding. For true value, action and answers 416- 626-1794. Leave message or collect after 6 p.m. evenings, weekends. Ask for Wally. Free brochure.

New Portable Band Sawmills. Three models to choose from. Will saw 18 inch to 36 inch diameter logs. Priced at $6,015 and up. Call or write for brochure, ENERCRAFT MFG. RR1, Barrie, Ont. L4M 4Y8, 705- 726-3293.

Hard Water Problems? Introducing the water softener that doesn't use salt. No more lugging heavy bags of costly salt. Other softeners remove calcium and other good-for-you minerals. We don't add salt to your water or remove beneficial minerals, because that's not good for you. Other softeners take up lots of room, use electricity, require backwashing, cost plenty to install and too much to maintain. We don't. Call Toll free 1-800-268-2656 for healthier, better tasting cleaner-washing water.

Two 12 ft Hussman double deck display cases Air cooled compressor. One 12 ft. Tyler Freezer display case water cooled compressor B.O. Dyck's Meat Market 705- 728-5339. 9-6 p.m.

Real Estate for Sale. Retiring? Adult community, ideal retirement or weekend retreat. Club house, heated pool. New manufactured or site-built homes, $31,000 to $66,000. Resales also available. Send for brochures and full details to phone for appointment to view. Turnberry Estates, RR3, Wingham, NOG 2WO, 519- 357-2037.

10 ft x 10 ft Greenhouse $149. 1000W Metal Halide $175. Plus 10,000 gardening products. Great prices. Send $2. for into-pack. Western Water Farms, 1244 Seymour Street, Vancouver, B.C. V6B 3N9, 604- 682-6636.

IN MEMORY

BRADLEY — In loving remembrance of the dearest wife, mother, mother-in-law and grandmother, Lois Bradley, who left us July 30, 1976.
Your life was unselfish,
For others you lived,
Not for what you received,
But for what you could give,
Treasured are the memories
Silently kept.
Of a mother we loved
And will never forget.
Sadly missed by husband Craig, Sadie, Fred, Kevin and Jennifer Cook, Janet and Orla Trudeau, Myrna, Lothar, Jason, Kristy, Tyler, Mischke, Bruce, Suzanne, Karen Bradley, Okie, Betty and Mindy Gordon. XJY30

CARTIER — In fond and loving memory of a dear mother, Doris, who passed away July 31, 1982.
A wonderful mother, woman and aid;
One who was better, God never made,
A wonderful worker, loyal and fair,
Tenderly helpful, O mother you were.
Just in your judgment, always right,
Honest and liberal, ever upright;
Loved by all, our pride they share,
Pride in the wonderful one you were.
Always loved and remembered by daughter Sharon and granddaughter Tara. XJY30

CARTIER — In loving memory of my dear mother, Doris, who passed away July 31, 1982.
I do not need a special day
To bring you to my mind
For the days I do not think of you
Are very hard to find.
If all this world were mine to give
I'd give it yes and more
To see the face of my mother dear,
Come smiling through the door.
Sadly missed by Jeff, Brenda and Justin. BJY30

TELFORD — In loving memory of a dear husband, grandfather, Hector Telford, who passed away July 24, 1973.
When one we loved was called away
God took him home
It was his will.
Within our hearts he liveth still
Wife Lottie and grandchildren
XJY30

THANKS

GREER — We wish to express our sincere appreciation to our friends, relatives and neighbours for their sympathy in time of trouble. Thanks to Rev B Wood, Pastor and Hayes Funeral Home and all pallbearers. Jessie Greer and family
XJY30

SCHROEDER — I wish to thank Jennifer, Marlene and Hilda for organizing a beautiful bridal shower for me on July 19th. A special thank you to everyone for the lovely gifts and money and to those who sent shower gifts to my home. A special note of thanks to Hilda for baking a lovely shower cake. Thanks Again
Susie Schroder. XJY30

SCHWARTZ — I would like to thank everybody who came to my birthday party last Sunday for the gifts and money. Thank you to my wife Erna and my sister-in-law Hanna, my daughter and son-in-law, Elizabeth and Gordon, grand-daughter Janice and Shannon Bell for all the work they did in preparing for it. A big thank you to Claire Steinke for making and decorating the cake. Verner Schwartz
XJY30

SHARPE — We wish to express our sincere thanks to our relatives, friends and neighbours for all the flower arrangements, expressions of sympathy, donations and food. Special thanks to Norma and Hawley Frost who prepared all meals. Thanks to Ringrose Funeral Home and Father John McElligott and Rev Allen Mackenzie for their thoughtful words of prayer. Thank you all.
The family of the late Mrs Pearl Sharpe.
BJY30

WALL — We wish to express our heartfelt thanks and appreciation to our relatives, friends and neighbours for their acts of kindness, messages of sympathy, floral tributes and donations to the Children's Hospital of Eastern Ontario in the loss of our cherished son, brother and grandson. Our special thanks goes to the staff of the Renfrew Victoria Hospital, the Ontario Provincial Police and the Renfrew County Coroner for their kind support and understanding while carrying out their difficult duties during the early hours following James' death. As well we would like to thank Hayes Funeral Home in Shawville, Father Pelletier and the choir of Immaculate Conception Roman Catholic Church in Bryson, Father Bertrand of St Francis Xavier Roman Catholic Church in Renfrew, Father Cain of St Mary's Roman Catholic Church in Quyon, Father McElligott of St John the Evangelist Roman Catholic Church in Campbell's Bay and Reverend Bill Craig of St George's Anglican Church in Campbell's Bay for their kind support before and during James' funeral. Also a thank you is extended to the Catholic Women's League of Immaculate Conception Church for the lovely luncheon served following the funeral and to the many friends who brought food to our homes. Your thoughtfulness will always be remembered.
The family of James Thomas "J.T." Wall.
BJ30

ZIMMERLING — I would like to thank all the nurses and staff on the second floor for all their kindness while I was recuperating after my operation. Also Dr Potvin, Dr MacLellan, Dr Chocoulli, and the Ministers that came to visit me. Also all who dropped in to see me and for their prayers, cards, flowers, gifts, fruit baskets. Thanks from the bottom of my heart. Your kindness will always be remembered.
Ellen Zimmerling.
XJY30

BIRTH

MONETTE - BERUBE
Linda and Denis Monette are proud to announce the birth of their son, Christian, born July 17 at 10:10 p.m. Weighing 7 lbs 2 ozs. A brother for Julie and Josee. A first grandson for Yvon and Claudette Berube of Fort Coulonge, Quebec. BJY30

ENGAGED

HENDERSON — Hickey
Mr and Mrs Denzil Henderson are pleased to announce the engagement of their daughter, Sherry Lyn to Gervase Edward Hickey. Marriage to take place on September 6, 1986, St Mary's Church, Quyon, Quebec.
XJY30

OBITUARY

James Thomas Wall

Surrounded by the love and warmth of his family and friends, little James Thomas Wall, who died accidently at home on July 17, was laid to rest on July 20, 1986.

"J.T.", as he was affectionately known by his loved ones, was born on July 29, 1983 in Renfrew. He was the beloved son of David and Cathy Wall of Haley Station (formerly of Bryson).

His cherished memory will also be kept by his two loving sisters, Tammy, age 9 years and Janie, age 7 years, and his dear grandparents, Mr and Mrs Tommy Mathers and Mrs Margaret Wall of Bryson.

The funeral service was held on Sunday, July 20 at 1:00 pm in Immaculate Conception Roman Catholic Church in Bryson. Father Leo Pelletier, both clergyman and friend to David and Cathy, conducted the service with the assistance of Father Bertrand of St Francis Xavier Roman Catholic Church in Renfrew. Father Pelletier's gentle message, based on the timeless story of Jesus gathering the little children around his knee, was comforting to J.T.s family and many friends and acquaintances in attendance.

As the choir sang "Jesus Loves the Little Children", pallbearers Tommy McTiernan, Brian Charbonneau, Bobby Germain and Paul Gauthier lead the recessional to the interment in St George's Anglican Church Cemetery in Campbell's Bay. J.T. was laid to rest beside his paternal grandfather and namesake, James Elmer Wall.

J.T. was a charming, loving, little red-headed boy, who during his short life, touched the hearts of many. His memory will be cherished forever by all those who knew and loved him.

Smart Advertisers Stick To A Good Thing When They Find It...Like Want Ads.

Lons MEMORIALS
174 Victoria
Shawville, P.Q.
647-3809
EST. 1903

— SPECIAL —
Vermillion Pink
Polished Front and Back
2'6'' x 6'' x 1'10'' $998.00
Four corner markers free
if paid in full

FLOWER EXHIBITION
AT
BELLE TERRE
BOTANIC GARDEN
EXPERIENCE THE SIGHT AND FRAGRANCE OF MORE THAN 500 VARIETIES OF BLOOMING FLOWERS SHRUBS AND TREES.
Sunday, Aug. 3
ANNUAL BENEFIT LUNCHEON
9 - course Turkey Supper with all trimmings
11 a.m. to 8 p.m.
Adults $9.00 - 12 and under 1/2 price
Admission free Aug. 3
LOOK FOR SIGN AT SOUTHWEST END OF OTTERLAKE, QUEBEC
HOURS 10:00 A.M. TO 6:00 P.M. OPEN WED. thru SUN.

Come Worship With Us

Anglican
Parish of Campbell's Bay
Rev. William Craig 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage-du-Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon
Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville
Church service 11:00 a.m.
Holy Trinity, Radford 9:30 a.m.
St. Matthew's, Charteris 7:30 p.m.
Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin.

Danford Lake
Holy Trinity Anglican Church
Danford Lake
Service Times:
11:30 a.m. - 2nd, 4th & 5th Sundays
11:00 a.m. - 1st, 3rd Sundays of each month

Parish of Quyon
Father Ken Spear
St. Thomas', Bristol, 8:30 a.m.
St. George's, Thorne Centre, 9:45 a.m.
St. John's, Quyon, 11:00 a.m.
Church School:
11:15 a.m. Holy Eucharist
St. Luke's, Eardley worships with St. John's congregation

Baptist
Otter Lake Baptist Church
Pastor, Lloyd W. Whan
11 a.m. Morning Service
11 a.m. Sunday School

Church of the Living God
Hwy. 148, Campbell's Bay
Everyone is Welcome
Now in new building, Hwy. 148 (previously R & R Fabric Shop)
Sunday School for all ages 10 a.m.
Sunday Services combined - 2:30 p.m. - Evangelistic Service
7 p.m. Wednesday - Bible study and prayer

Cushman Memorial Church
Norway Bay, Que.
Every Sunday evening at 7:30 p.m. July & August
July 6 - Rev. Leslie Dean - United (Retired)
July 13 Rev. James Sommerville Westboro United
July 20 Rev. Wm. Lumsden Shawville Pentecostal
July 27 Rev. Gary Stokes Shawville United
Aug. 3 Rev. Robert Oliphant Quyon United
Aug. 10 Rev. Gordon Ballantyne United (Retired)
Aug. 17 Rev. Archie Hunter Anglican Arnprior
Aug. 24 Rev. Kenneth Spears Quyon Anglican
Aug. 31 Rev. Ed McCaig St. Andrew's-Knox, Bristol

Free Methodist
Campbell's Bay
Pastor R.L. Swann
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Service
8 p.m. Wednesday Bible Study

Jehovah's Witnesses
Shawville, Hwy. 148
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School
Thursday Service 8:30 p.m.

Lutheran
Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches - 9:30 and 11:00 a.m.

Pentecostal
Bristol Ridge
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.
Shawville 647-2555
Pastor Rev. William Lumsden
Sunday School 9:45 a.m.
Praise and Worship 11 a.m.
Sunday Evening Service 7:00
Wed. Family Night 7:30 p.m.
Waltham
Pastor Kenneth MacLaren
Sunday 7:00 p.m.
Tuesday 7:30 p.m.

Presbyterian
Bristol Memorial
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sun. Sch.
Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 a.m. Worship Service

Roman Catholic
Bristol Mines St. Edward's
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.
Bryson Immaculate Conception
Father Pelletier
Mass Saturday, 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.
Campbell's Bay St. John the Evangelist
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.
Calumet Island St. Anne's
Rev. Marc L. Gauthier
Mass 7:30 p.m. Saturdays-French
9:00 a.m. Sundays - English
11:00 a.m. Sundays - French
Chapeau
Rev. A.T. Harrington
Rev. T. Fitzpatrick
Mass Saturday - 7 p.m.
Sunday - 10:30 a.m. Sunday
Fort Coulonge St. Pierre
Rev. D.N. Bridge
Rev. J.P. Rochefort
Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.)
Messes dominicales: samedi 19h00 dimanche 8h30 (Davidson), 10h30, 19h00
Luskville St. Dominique
Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m. masses bilingual
Winter schedule only
Otter Lake St. Charles Borromeo
Father Pat Tait
Saturday Mass 7 p.m.
Sunday Mass 12 noon
Portage du Fort St. James
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.
Quyon St. Mary's
English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m.
Messe en Français dim. 9:30 a.m.

Waltham Our Lady of Perpetual Help
Rev. A.T. Harrington
Rev. T. Fitzpatrick
Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m.
Wolf Lake St. Francis Assissi
Rev. George Reed
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

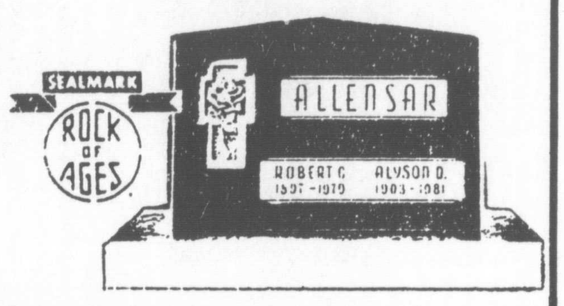
Standard Church
Shawville
Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.

United Church
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig 647-3950
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week Bible Studies
Children's and Teens' groups in both churches.
Campbell's Bay and Bryson Charge
(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay)
Sunday services:
St. Andrew's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (2nd and 4th Sun. only)
Quyon Charge
Rev. Robert Oliphant
Worship and Church School
Wesley (Beechgrove) 9:30
Quyon 11:00
Youth Group and Adult Study during the week
Shawville
Rev. Gary W. Stokes
Morning Worship 11 a.m.
Sunday School cancelled for summer
Thrift Shop: Thursday at 10 a.m.

United Pentecostal
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelist Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Portage du Fort
Little Stone Church
10 a.m. Sunday Church
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Wesleyan
Campbell's Bay
Sunday Worship 9:30 a.m.
Sunday School 10:00 a.m.
Tuesday Bible Study 7:00 p.m.
Shawville
Rev. Stuart Marples
'Wesleyan Hour' 7 a.m. C.F.M.O.
Sunday School 9:45 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Service 7:30 p.m.
Home Bible Study Groups, Wed. & Thurs. Evening
Youth Group Thurs. 8 p.m.
Call for information
Waltham
Rev. Roger McElwain
Sunday Worship 11:30 a.m.
Home Bible Study
Sunday 7 p.m. & Wed. 7:30 p.m.

NOTICE
Bernie's Barber Shop
will be closed from August 5th, re-opening on August 12

MONUMENTS
CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY


See us for personal service by owners with experience to help you choose.
Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.
Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area
OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

FREE INSTALLATIONS FREE INSTALLATIONS
Pontiac Drapery & Decor
CUSTOM-MADE
• DRAPERIES • BALLOON SHADES
• BEDSPREADS • RUSSIAN SHADES
• VERTICALS • ROMAN SHADES
• HORIZONTAL • ROLLER SHADES
• VERTICAL HARDWARE
• DRAPERY TRACK & HARDWARE
• TRACK REPAIRS & ALTERATIONS
• SHORTEN VANES FOR VERTICALS
"Free Shop-At-Home Service"
FREE INSTALLATION
647-5664
Shawville, Quebec
FREE INSTALLATIONS FREE INSTALLATIONS

Get more local news

SUBSCRIBE NOW TO
All that is happening in Pontiac County . . . Council reports, features, sports, social notes, etc. . . . don't miss it. every week
THE EQUITY
Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.,
P.O. Box 430, Shawville, Que. J0X 2Y0
Name .....
address .....
.....
Postal Code.....
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.
Pontiac County - $13.00
Elsewhere in Canada - $18.00
Outside Canada - $30.00
Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below
.....
and we will send them a gift card.

SOCIAL NOTES

90th birthday

Wm Harvey Wilson celebrated his 90th birthday recently at the Davis-Ade Memorial Home in Shawville.

He was born July 12, 1896 on the farm at Stark's Corners where he lived all his life until 1982 when he moved into the home on the death of his wife Elizabeth whom he married in 1916. He is the father of ten children of whom nine are still living. There are now 110 direct descendents who live from Halifax in the east to Vancouver in the west and Fort McMurray to the north.

About thirty of his children and grandchildren gathered to wish him well on his birthday at the home where he now lives.

Rivet - Ethier wedding

Constance, younger daughter of the late Germaine Ethier and Elizabeth Burnie and Patrick, son of Mr and Mrs Robert Rivet of Fort Coulonge, exchanged marriage vows at Our Lady of Perpetual Help Church, Waltham, on Saturday, July 26 at 4 pm with Reverend A T Harrington performing the ceremony.

The bride, given away by her godfather, Paul Pilon, was lovely in a floor length white chiffon gown with tight fitting bodice, featuring a sweetheart neckline and long puffed sleeves. The skirt was flared with a long train. She wore a large veiled picture hat and carried a flower trimmed umbrella.

Her sister, Paulette, as maid of honor, chose a Southern belle floor length pink taffeta gown. Jeannette Pelletier and Gail Rivet as bridesmaids wore long Southern belle gowns in wine taffeta. They all wore flower trimmed combs in their hair and carried fans to match their dresses.

Flower girls, Jordan Evans and Lindsay Harkins, were replicas of the bride's other attendants and carried tiny umbrellas.

The groom and ring bearer, Christopher Evans, wore white tail coats and white pants with pink bow ties and cumberbunds. Steve Rivet, best man, wore a white suit with pink accessories. Ushers Yvon Peiletier and Gabriel Rivet wore white suits with wine accessories.

Soloist was Robert Burnie, Cornwall, cousin of the bride, who sang Ave Marie — Evergreen and another hymn.

The choir under the direction of Mrs Helen Perry with the Rochon boys on guitar and organ rendered appropriate hymns.

The readings were by Jeannette Pelletier in English and Gail Rivet in French. The offerings were carried to the Altar by Paulette Ethier and Steve Rivet.

The pews were marked with white satin bows with pink roses. The Sanctuary was decorated with baskets of pink and wine colored summer flowers.

Mrs Elizabeth Burnie, mother of the bride, was gowned in a street length robin egg blue dress with contrasting corsage. Mrs Robert Rivet, mother of the groom, chose a light blue street length gown with contrasting corsage.

The reception was held in the Town Hall.

The happy couple will reside in Fort Coulonge. Guests attending from out of town were from Cornwall, Marysville, Gatineau, Rockland, Toronto, Smith Falls, Hull, Hamilton, Renfrew, Cawley, Quebec and local areas.

Otter Lake

by Elizabeth Hahn

A birthday party was held at the home of Mr and Mrs Garry Hahn for Karen Villeneuve, their niece. The party was organized by Cecilia Villeneuve, Karen's mother and her aunt Diane Hahn.

Games were played. Kids and adults went swimming and fishing. A delicious meal was prepared with a beautiful birthday cake for Karen's thirteenth birthday. She received many lovely gifts including money.

The party was a huge success ending with a bonfire and songs.

Those attending were Mr and Mrs Joseph L Richard of Shawville; Mr and Mrs Lambert Villeneuve, Sylvio and Jody of Otter Lake; Mr and Mrs Sylvio Richard, Andrea and Keri of Shawville; Mr and Mrs Garry Hahn, John-Boy, Mr and Mrs Maurice St-Aubin, Joey of Otter Lake, Susie and Marc of Ottawa; Mr and Mrs Marcel Lance, France and Léon, Mr and Mrs Roger Brunet, Michael; Mr and Mrs Mirant Villeneuve of Otter Lake, Quebec, Mrs Brunett of Hull. Kids of Otter Lake were George, Richie, Julie, Laurie, Genevieve, Vivie and Frank.

Elizabeth and Clifford Hahn, Pamela and Randy Thoms of Nepean, Mrs Alexina Romain, Pat and Brenda Hahn, their two daughters, Kelly and Natalie of Pembroke, Sonny and Sue Romain, their son Robbie of Petawawa, spent the weekend in Syracuse, New York.

Waltham . . .

by Mrs Eileen Labelle

Sivel - Rochon wedding

Our Lady of Perpetual Help Church, Waltham, was the setting for the lovely early summer wedding of Anne-Marie Rochon, elder daughter of Mr and Mrs Elie Rochon and Ronald Sivel of Pembroke, son of Mrs Ethel Sivel of Wellington, Ontario.

Reverend A.T. Harrington celebrated the Nuptial Mass.

Given in marriage by her father, the bride was beautiful in a floor length chiffon gown, featuring a high neckline, tight-fitting lace bodice, trimmed with sequins and pearls and long tight fitting sleeves. The full skirt was enhanced with lace medallions and a long chapel train. Her full length veil fell from a coronet of pearls and sequins. She carried a cascade bouquet of red roses.

Mrs Rose Rochon, sister-in-law, was matron of honor, wearing a floor length deep rose satin gown with head dress to match and carried a pink and white carnation trimmed fan.

Flower girls were Rowan Sivel, niece of the groom, who was a replica of the bride. Candice Conroy wore a long white, ruffled dress and with Tyler Rochon, nephew of the bride, and each carried a long stemmed red rose which they placed at the foot of the Altar. Derek Rochon, nephew of the bride was the ringbearer.

Best man was Nigel Sivel, brother of the groom. David Rochon, brother of the bride and Conrad Raymond were ushers.

Mrs Lise Gauthier was soloist singing Evergreen accompanied on the guitar and organ by Joe and Leo Rochon, brothers of the bride and directed by Mrs Helen Perry. Other members of the Choir were Alice Roy, Loma Bolger, Paulette and Connie Ethier and Gerry Dubil singing The Wedding song and other appropriate hymns.

The Sanctuary was decorated with baskets of Multi-color summer flowers and ferns.

The pews were marked with white satin bows and red roses.

Mrs Lise Gauthier did the reading. Nicole Gauthier and Jason Rochon brought up the offerings.

Mrs Elie Rochon wore an off-white Chiffon gown with matching accessories.

Mrs E Sivel chose a dusty pink dress with accessories to match.

The reception was held in the Town Hall.

The happy couple motored to Quebec City and the East coast. The bride wore a two piece flowered dress with blue accessories.

They will reside in Pembroke where they hold teaching positions.

Out of town guests came from Toronto, Ottawa, North Bay, Peterborough, Wellington, Westmeath, Lapasse, Beachburg, Pembroke, Fort Coulonge and Chapeau.

Mr and Mrs Laurier Lamarche visited their daughter and son-in-law in North Bay recently. They made a trip to Bonfield while there to visit Rev Nil Guillmette former pastor of Chapeau.

Mrs Muriel LeRoy accompanied Mr Gerald Perry and Mrs Elsie Graydon to Niagara Falls on Tuesday July 22.

Several of Waltham's young folks spent the past week at the Pentecostal summer camp near Cobden.

Mr and Mrs Len Dupuis were weekend visitors at Mr and Mrs Ken Denault's where a birthday party was hosted for both of them. Janice and Janet Dupuis of Ottawa were present also.

Mr and Mrs Earl Roos, Buckingham and Marion Spotswood of Ottawa were recent visitors of Mrs Kay Spotswood.

Otter Lake. . .

Joe and Lillian Richard of Shawville spent a week camping at Hahn's Lake and visiting with their daughter, son-in-law and grandson, namely Dianne, Garry and Johnbo Hahn.

Weekend visitors with the Hahns were Mr and Mrs Lambert Villeneauve and family, Mr and Mrs Maurice Richard and family, Mr and Mrs Maurice St-Aubin and family, Mr and Mrs Dean Plager and family.

Elizabeth and Clifford Hahn spent the weekend of July 12th in Barhaven visiting with their daughter and her husband, Pamela and Randy Thoms. They also attended the Robinson [illegible] wedding.

Elizabeth Hahn

Campbell's Bay

by Iris Smith

Mr and Mrs Steve Evans of St Catharines, Ontario spent a few days visiting in Campbell's Bay with Mrs Eva Lunam and other friends and they also visited with her brother, John Gauthier and family of Otter Lake.

Visiting at Bert Smiths this week were Mrs Donna Stewart and Trina and Catherine.

Visiting at Roy Stephens were Mrs Edythe Robinson and daughter, Mrs Rita Stewart of Stittsville.

Mr and Mrs Herbert Fritz of Lunenburg, West Germany, returned home Friday after spending six weeks with his sister and brother-in-law, Mr and Mrs Peter Bowman.

Peggy Shenan and Ronald Fletcher, Cris and Ronnie of Ottawa visited at Mervin Bairds this past weekend.

Mr and Mrs Chris Cox, Ashley and Zachery of Oshawa brought Mary Baird home after her visit in Oshawa and spent the weekend.

A successful garage sale was held at Black's garage on Saturday morning.

Mrs Gladys Walsh and daughter Susan attended the wedding of her niece in Scarboro on the weekend. It was also a family reunion with Gladys' nine sisters and her mother in attendance.

Bentley, Jill and Cory Hobbs visited Bert Smiths on Sunday.

Get well wishes to Laurence Lynch who is a patient in hospital.

Mr and Mrs Claude Latour visited at Elmer Belanger's on Sunday.

Visiting at Kervyn Burman's on the weekend were Barry, Cindy and Brittany Yach of Ottawa.

Caldwell

No doubt we complained about all the hot weather we have been experiencing lately but that along with the rain showers is really bringing gardens, corn, etc ahead with a bang. At first we thought we weren't going to have any summer at all but then we are sometimes quite the complainers.

Visiting with Hermonie Sharpe recently were Mr and Mrs Donald Sharpe and children Scott and Stephanie of Ear Falls, Mrs Craig Robinson, Bob Knobb and friend Alicia of Deep River, Mrs Connie Mc—Gee of Osgoode, Marj. Corrigan, Joyce Warren, Neil Sharpe and boys Tom and Cory, all of Shawville. Donald and wife and family spent a week with us and we motored to Osgoode to visit with Mr and Mrs James McGee, Natasha and James. This past Wednesday, they left to visit Mr and Mrs Ronnie Melonson at Orangeville and then arrived Sunday at Manitouwadge to visit James' parents, Mr and Mrs Bill Harvey and then back home next week.

Mr Donald Thompson and son Coty of Logan Lake are visiting with Mr and Mrs Rae Thompson for a week. We were quite pleased to have a visit with Don and sons Coty and Matthew on Saturday.

Fred and Susan Wilson have just returned home after a three day camping trip to Picton, Ontario.

I was quite pleased to have a letter from Jim Crate from Paris Island, South Carolina, where I am glad to report he is doing nicely in the marines. It is quite hot there and the training is tough but we know he can do it. His mail from Canada has not been very swift as up until last week he hadn't received any. I sure hope by the time he reads this that his mail will be coming in better as there's no news like news from home.

Mr and Mrs Denver Bretzlaff and Mr and Mrs Sydney Stevans spent the weekend with Mr and Mrs Rueben Orr at Mississauga.

Quyon . . .

We were happy to see Bartley and Doreen Quigg and family home from Logan Lake, B.C. They were back in Quyon visiting friends and relatives here. They had a re-union of the Quigg clan at Frankie's in Aylmer on Sunday. They will visit Marg and Ernie Mulligan and Deep River and Helen and Richard Proulx in Manitouwadge while returning to B.C. They saw a few changes in Quyon.

A stag and doe party was held in Gavan's Lounge on Saturday evening July 26 to honour Sally Foran and Mike Burton. A huge crowd attended.

Congratulations to Jimmy Nugent and Cathy Mulvihill whose wedding took place in St Stephen's Parish, Old Chelsea on Saturday July 26th. Reception was held in Luskville Community Hall.

Congratulations to Glenda and Glen Provost whose marriage took place in St Mary's Church on Saturday July 26th. The dinner and party was held in Fairbanks Hotel.

Visiting at the Daleys recently were Lorna and Dave Brady and their two sons, Keith and Mike, of Dallas, Texas. Lorna was a Daley and originally from Quyon. Also were Mel and Isla, Shawn and Melanie of Burlington, Ont, Ernie and Gayle Lariviere of Ottawa, plus family members from this area.

Laura Lee and Andy Kelly, son Ryan of Burlington, Randy and Samatha Pratt of Burlington, and Mel and Isla Daley and family of the same city visited yours truly and better half on their holidays.

No Kidding...
IT'S THE BERRIES THE WAY
WANT ADS CAN SELL
FRUITS AND VEGETABLES!

FILMAGE VIDEO PONTIAC
MARIAGE - SOIREE MIXTE - BAPTEME
WEDDINGS - PARTIES - CHRISTENINGS - ETC.
We will also film your personal belongings for insurance purposes.
D. DUBEAU
R.R. 2
CAMPBELL'S BAY, QUE. J0X 1K0
819-648-2969

DISCO MOBILE DISCO
- Discotheque mobile pour toutes occasions
- Mobile Discotheque for all occasions
- Prix spéciaux pour anniversaire, mariage
- Special prices for Anniversaries & Weddings

Pour information, réservation:
For information or reservation:
648-5984

DAVIDSON YACHT CLUB
Davidson, Quebec
Fully Licensed
Barbecued Chicken and Ham
Saturday, Aug. 2, at 6:00 p.m.
$7.50 per person
Children under 14 - $4.00
Rain or shine

Club des
LIONS BRYSON LIONS Club
Annual PICNIC Annuel
Sunday, August 3, 1986
Soupée Sea Pie Supper
Music, Amusements, Games of Chance

Cup of Calories
TASSE DE CALORIES
BAKERY SHOP
BOULANGERIE
819-647-3521
Hwy. 148, Wyman, P.Q.
RANDY TUBMAN
OPEN TUESDAY to SUNDAY
SPECIAL CAKES - ON ORDER

My little world
Maternity & Children's Wear
SUMMER CLEARANCE SALE
ONE DAY ONLY!
THURS., JULY 31
Everything selling at cost!
Cowley Building, across from IGA parking lot, Shawville

RECENT TRADES
2 - Wagons with 16' Hay Racks
John Deere Manure Spreader
New Holland Hay Baler
Also in Stock Now:
Round Bale Bags
Gravity Boxes and Wagons
Coming Soon:
2 Dion Forage Boxes on 10 Ton Martin Wagons - like new
C.W.A. EQUIPMENT REG'D. - 647-3424

RESTAURANT
La Cuisine Canadienne
RESTAURANT
Front St., Campbell's Bay, Tel: 648-2938
Breads and Desserts
supplied by
Cup of Calories
BAKESHOP

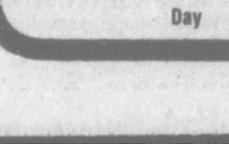
Claude Gauthier
LICENSED CONTRACTOR
Backhoe and Bulldozer Rentals
Truck Rental - Excavations
Septic Systems & Weeping Beds
Reasonable Rates
648-2232

6th Annual Quyon Demolition Derby

Sunday, August 3rd, 1986
Starting at 2:00 p.m.
Events: FULL SIZE CARS, MINI CARS, POWDER PUFF
Admission: Adults $4.00
Children under 12 - $2.00 (pre-schoolers free)
Vehicle inspection to start at 11 a.m. at Fair Grounds
Registration forms available at Stanton's Garage, Hwy 148, Quyon.
DRIVER'S MEETING - JULY 23rd
8:00 p.m. at Quyon Lions Hall
Following the Demolition Derby there will be a 3 and 4 wheel "TRIKE PULL" - Admission free.

BARN DANCE
at Brennan's Recreational Farms
Sheenboro, Que.

Sat., Aug. 2nd, 1986
music by
OLD TIME COUNTRY
Camping and refreshments available
(no glassware in concert area)

MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS LIMITED

CONCRETE MOBILE
Concrete Metered at Site
ANY Quantity - ANY Mix-Design YOU Require
"PAY FOR WHAT YOU USE"
NEW! READY-MIXED CONCRETE for:

Serving ONTARIO and QUEBEC
- Footings — Foundations
- Floors — Curbs
- Driveways — Sidewalks
- EACH MIX DESIGNED FOR YOU
- Saturday Deliveries
- YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"

- BNQ APPROVED Septic & Holding Tanks
- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings
- Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers
- Patio Stones & Curbs
- Collect Calls Accepted
- Saturday Deliveries

BEACHBURG, ONTARIO
Call: Day or Evening (613) 582-3459
Day (613) 582-3859

COMEAU ELECTRIC
Would like to advise
all their customers
of their move from Fort Coulonge to Aylmer.
684-1860

Pontiac Printshop Ltd.
home of
THE EQUITY
will be
CLOSED
Saturday, August 2